

LE  
MAITRE  
EN DROIT.

OPERA BOUFFON  
EN DEUX ACTES  
MIS EN MUSIQUE

*PAR*

MONSIEUR *Monsigny* \* \* \*

Prix en blanc 12.<sup>th</sup>

*Gravé par Le S.<sup>r</sup> Bue.*

A PARIS

*Chez Le S.<sup>r</sup> Bue Graveur Rue S.<sup>t</sup> Honoré attenant le Palais Royale vis-  
à-vis Le Caffé du S.<sup>r</sup> Dupuis Chez M.<sup>r</sup> Martin Grennetier au Second.  
Et aux adresses ordinaires.*

Avec approbation Et Privilege  
DU ROY.

*Imprimé par*

*Monthuury*



II

Q. 1182 (2)

THE NEW YORK

LIBRARY

OF THE CITY OF NEW YORK

ASTOR LENOX AND TILDEN FOUNDATION

1870

NEW YORK

1870

1870

1870

1870

1870

1870

# LE MAÎTRE

EN DROIT,

# OPERA BOUFFON

EN DEUX ACTES.

## Ouverture.

*Presto*

The musical score is written for six instruments: 1. Violin, 2. Violin, Horns (1st and 2nd), Alto, and Bassoon. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score begins with a *Presto* tempo marking. The 1st Violin part starts with a *Sort.* (trill) and features a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings of *p.* and *f.* alternating. The 2nd Violin part is marked *Unisson.* and remains silent. The Horns (1st and 2nd) play in unison, starting with a *Sort.* and marked *f.*. The Alto and Bassoon parts also begin with a *Sort.* and feature a rhythmic pattern of eighth notes with dynamic markings of *p.* and *f.* alternating.

1. Viol. *Sort.*

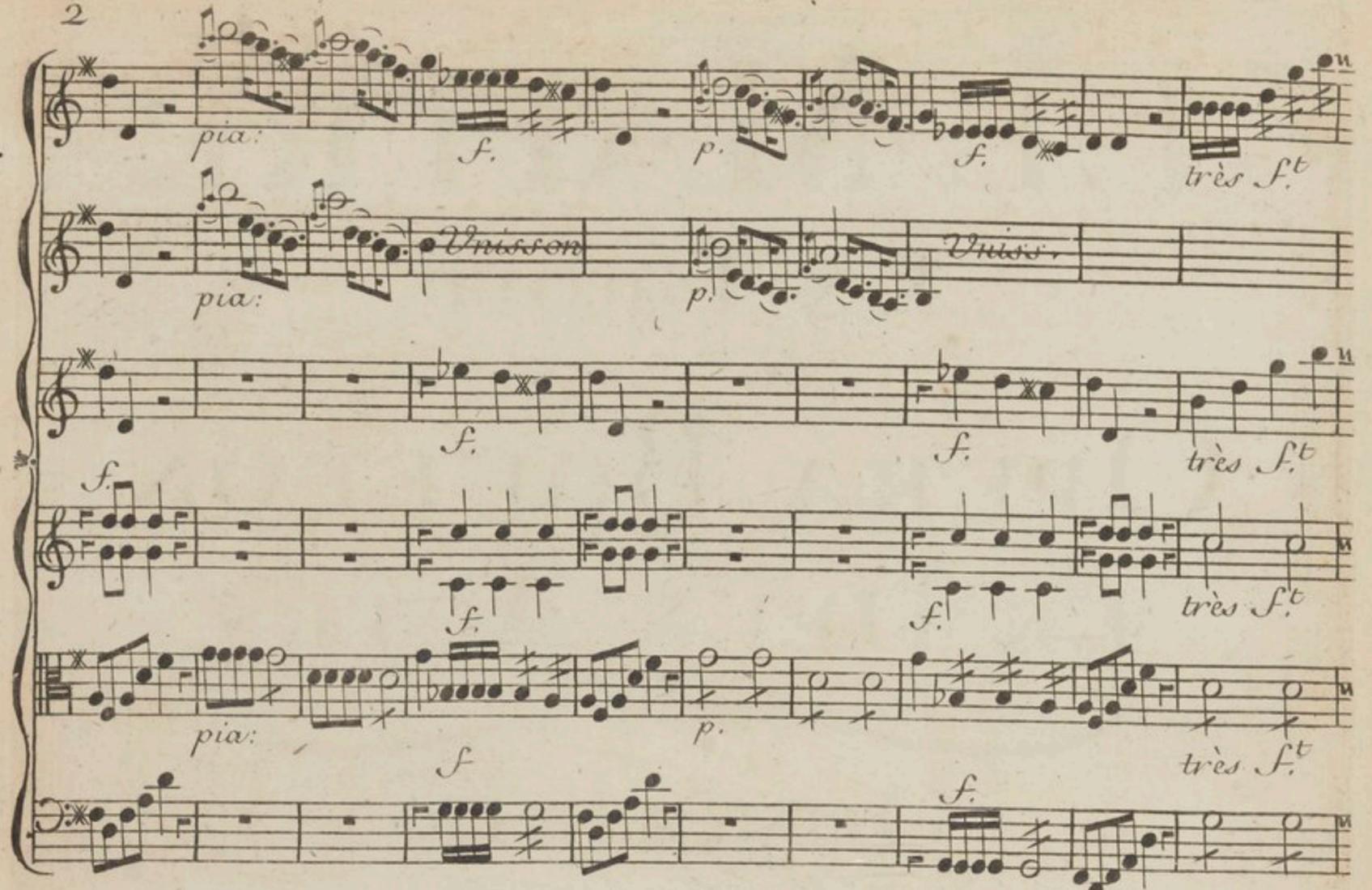
2. Viol. *Unisson.*

Hautbois 1. *f.* *f.* *f.* *f.* *f.*  
2. *Sort.* *unisson.* *unisson.*

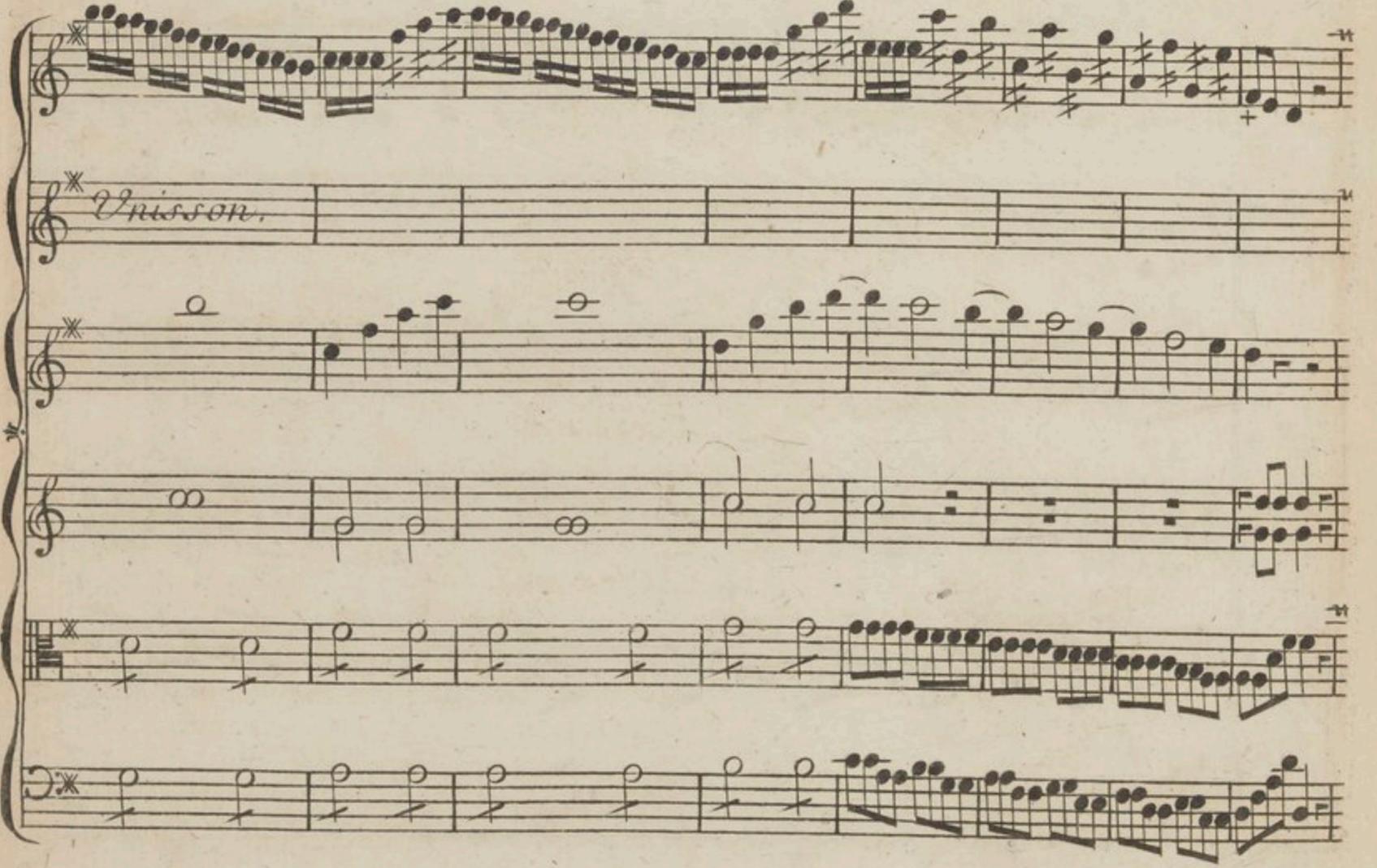
Cors. 1. *f.* *f.* *f.* *f.* *f.*  
2. *Sort.*

Alto. *Sort.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

B. C. *Sort.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.* *f.*



Musical score system 1, consisting of six staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with dynamic markings: *pia:*, *f.*, *p.*, *f.*, and *très f.<sup>t</sup>*. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a unison line with the word *Unisson* and dynamic markings *pia:* and *p.*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamic markings *f.*, *f.*, and *très f.<sup>t</sup>*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a chordal accompaniment with dynamic markings *f.* and *très f.<sup>t</sup>*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamic markings *pia:*, *f.*, *p.*, and *très f.<sup>t</sup>*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with dynamic markings *f.* and *très f.<sup>t</sup>*.



Musical score system 2, consisting of six staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with a key signature change to two sharps (F# and C#) and a common time signature. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a unison line with the word *Unisson*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with a key signature change to two sharps and a common time signature. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a chordal accompaniment with a key signature change to two sharps and a common time signature. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with a key signature change to two sharps and a common time signature. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a melodic line with a key signature change to two sharps and a common time signature.

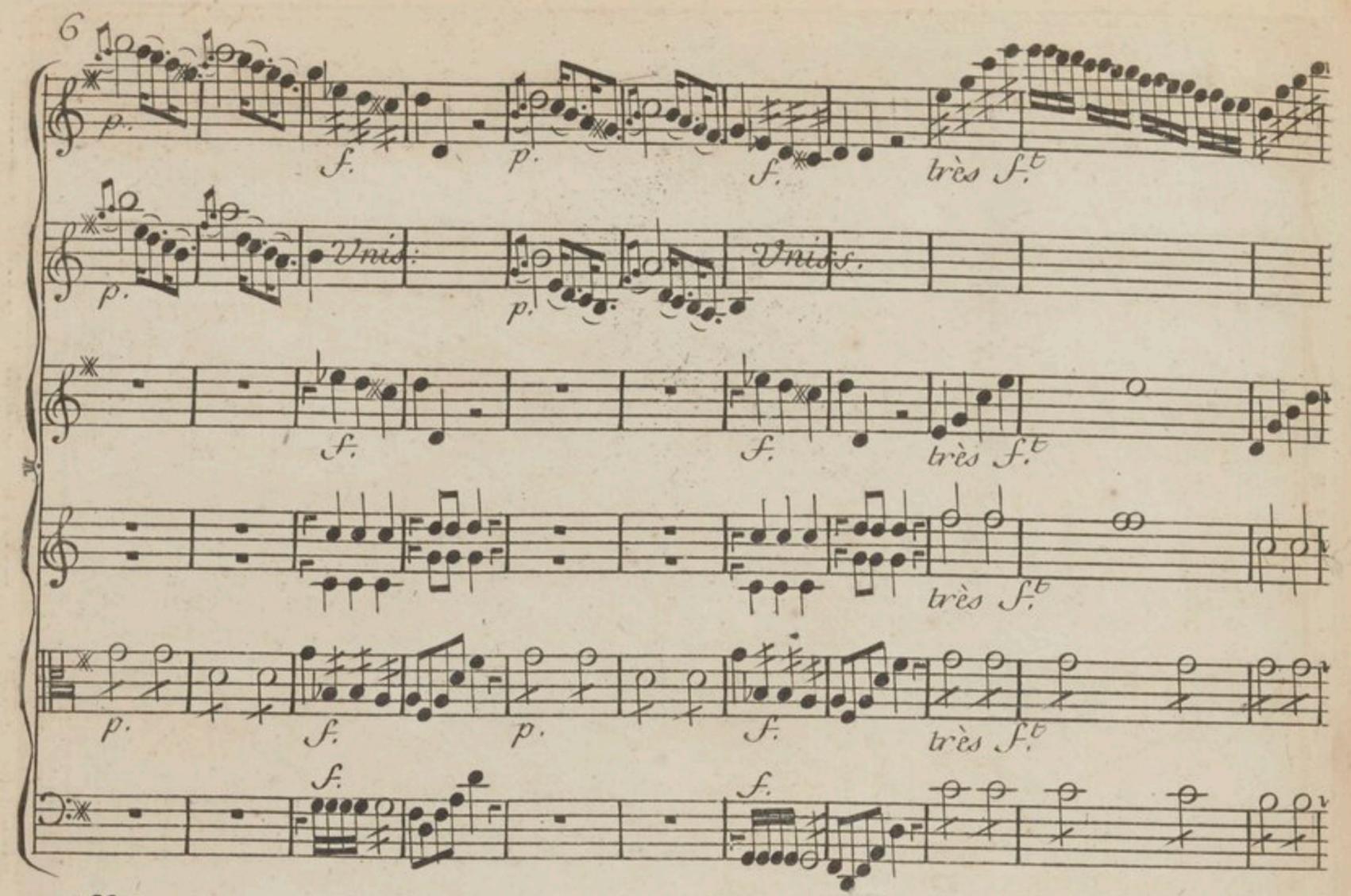
*pia:*  
*f.* *p.* *f.*  
*p.* *f.* *p.* *f.*  
*f.* *uni.* *f.*  
*f.* *f.*  
*p.* *f.* *p.* *f.*  
*f.* *f.*

*Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*  
*unis.* *unis.* *Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*

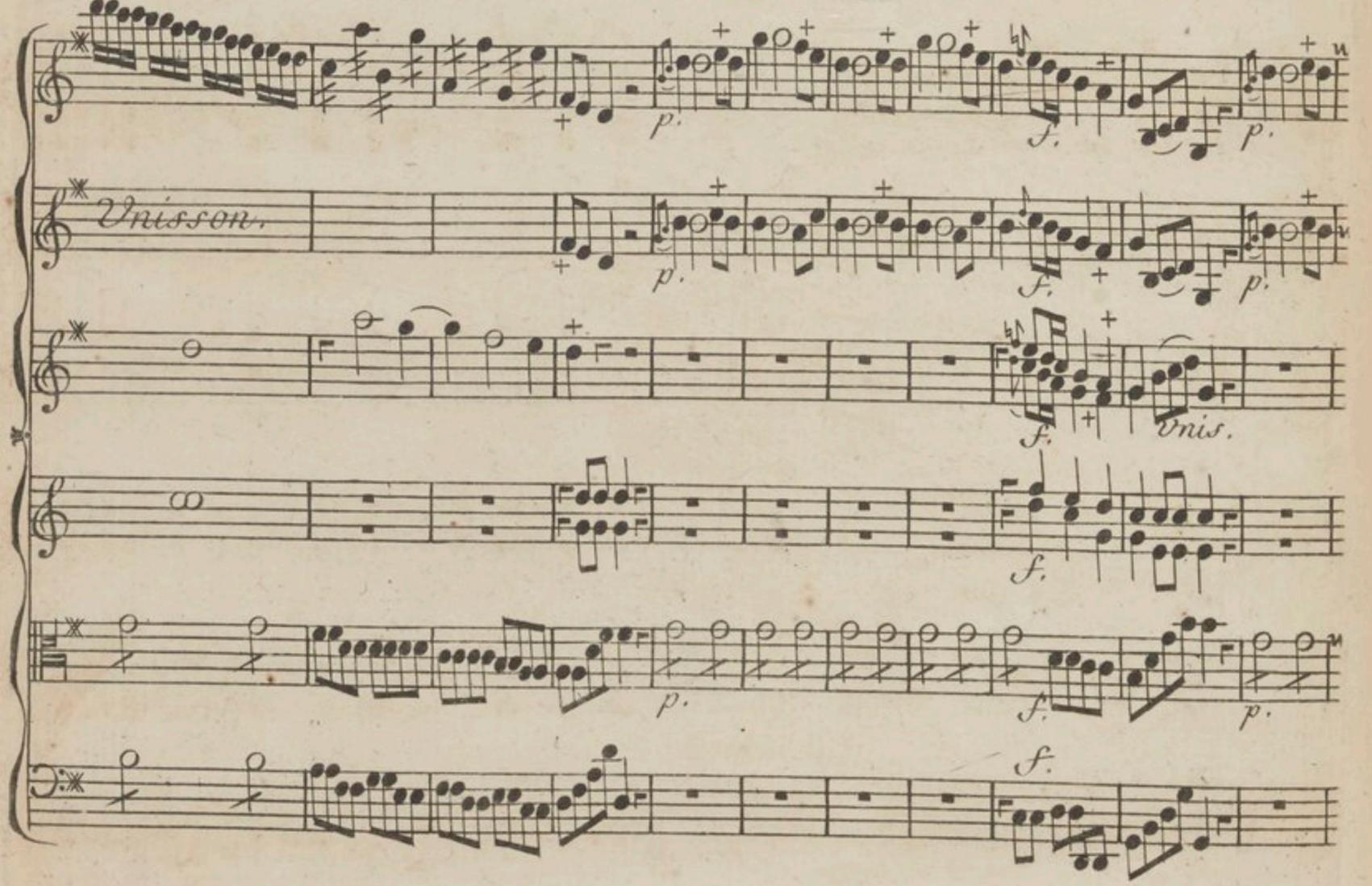
This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or spinet. The score is organized into two systems of staves. The first system consists of six staves, and the second system consists of seven staves. The music is written in a single clef (treble clef) across all staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is characterized by frequent dynamic markings, including *Crescendo*, *Unisson*, *p.* (piano), and *f.* (forte). The notation includes a variety of rhythmic patterns, such as sixteenth-note runs, eighth-note chords, and quarter-note accompaniment. The overall texture is dense and expressive, typical of Baroque or Classical keyboard music.

This page of musical notation is for a multi-stemmed instrument, possibly a harpsichord or spinet. It consists of ten systems of staves. The notation is written in a historical style, featuring treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various musical symbols including notes, rests, and dynamic markings such as *p.* (piano) and *f.* (forte). The first system is marked with a '5' in the upper right corner. The notation is dense and features many accidentals and dynamic changes. The word *Uniss.* (unison) is written in several places, indicating where the two staves of a system should play together. The page shows a complex and technically demanding piece of music.

6



System 1: Six staves of music. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It contains a melodic line with dynamic markings *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *très f.<sup>b</sup>*. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains the word *Unis.* and dynamic markings *p.* and *p.*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.*, *f.*, and *très f.<sup>b</sup>*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.* and *très f.<sup>b</sup>*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *p.*, *f.*, *p.*, *f.*, and *très f.<sup>b</sup>*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.* and *f.*.



System 2: Six staves of music. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.*. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains the word *Unisson.* and dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.*. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.* and *Unis.*. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.*. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and contains dynamic markings *f.*.

This system contains six staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a forte (*f.*) dynamic and includes several plus signs (+) above the notes. The staff concludes with a *Crescendo.* marking. The second staff is also in treble clef, starting with *f.* and ending with *Crescendo.* The third staff is in treble clef, featuring *f.* dynamics and two instances of *Unis.* (unison) markings. The fourth staff is in bass clef, starting with *f.* and ending with *Crescendo.* The fifth staff is in treble clef, starting with *f.* and ending with *Crescendo.* The sixth staff is in bass clef, starting with *f.* and ending with *Crescendo.*

This system contains eight staves. The top staff is in treble clef, starting with *f.* and *Crescendo*, followed by another *f.* and *Crescendo* marking. The second staff is in treble clef, starting with *f.* and *Crescendo*, followed by *Uniss:* (unison). The third staff is in treble clef, starting with *Crescen:* and *f.*. The fourth staff is in bass clef, starting with *f.* and *Crescen:*, followed by *f.*. The fifth staff is in treble clef, starting with *f.* and *Crescendo.*, followed by *f.*. The sixth staff is in bass clef, starting with *f.* and *Crescendo.*



# LE MAÎTRE

En Droit,

## OPERA BOUFFON

(En 2 Actes.)

### ACTE PREMIER

*Le Théâtre représente une Place publique:  
On voit d'un coté La Maison du Docteur; et de l'autre des arbres.*

### SCENE PREMIERE

*Lindor, Jacqueline.*

*I.<sup>er</sup> Viol: DUO. f. p. f.*

*Allegro*

*2.<sup>e</sup> Viol: Unisson.*

*Alto. p. p. f.*

*Jacqueline repoussant Lindor qui veut entrer dans la Maison du Docteur.*

*Lindor.*

*B. C. p. f. p. f.*

*Jacqueline.*

*Lindor.* Non, non non sortés, non je ne puis v. faire entrer en ce logis

non, non, non non non non

Laisse moy voir Lise un moment, Ton refus comble mon tourm<sup>t</sup>; tu veux donc me faire mou

non, //; //; non, non, //; //; non, Non je ne puis y consentir Je voudrais bien vous secou  
=rir Tu veux donc me faire mourir

=rir mais je ne puis y consentir, non je ne puis y consentir non, //; //; non, je ne puis y consen=  
Ah fais moy fais moy ce plaisir Comble mon unique desir, Tu veux donc me faire mou=

*f. p.*

*= tir Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v. Secourir, Mais je ne puis y consen*  
*=rir ah. ah. ah. Fais moy, Fais moy ce plaisir Tu veux*

*f. p.*

*= tir Non je ne puis y consentir, Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v. secou-*  
*donc me faire mourir, Ah. ah. ah. fais moy, Fais moy ce plai-*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and dynamic markings such as *f* and *f.t*.

Second system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *=rir mais j'enepuis y consentir, non j'enepuis y consentir,*

Third system of musical notation, including piano accompaniment with dynamic markings such as *p* and *f*.

Fourth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *= sir, Tu veux donc me faire mourir,*

Fifth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Unisson.*

Sixth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *non, non,*

Seventh system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Laisse moy voir Laise un moment, Ton refus comble mon tourment, Tu veux donc me faire mou*

*f. p.* *f.* *f. p.* *f.*

*Unisson.*

*f. p.* *f.*

*Je voudrais bien v. Secourir, Non je ne puis y consentir,*

*= rir, Ah fais moy fais moy ce plaisir, ah fais moy fais moy ce plaisir, ah.*

*p.* *p.*

*Non je ne puis y consentir, je voudrais bien v. secourir, mais je ne puis y consentir, non je ne puis y consen.*

*ah. ah. fais moy, fais moy ce plaisir, Tu veux donc me faire mou =*



Non: //: //: non, Non, //: //: non, Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v' secourir, Mais je ne  
 =rir, Tu veux donc me faire mourir, Ah fais moy,

*f.*

puis y consentir, non je ne puis y consentir, Non, //: //: non... je ne puis y consentir,  
 fais moy ce plaisir, comble mon unique desir, Tu veux donc me faire mourir, Ah!

*p.*

*p.*

*p.*

*f. p.*

*f. p.*

Non je ne puis y consentir, Je voudrois bien v<sup>s</sup>. secourir Mais je ne puis y consentir Non je ne

Ah. ah. Sais moy, Sais moy ce plaisir, Tu veux donc me fai-

puis y consentir, Non je ne puis y consentir Je voudrois bien v<sup>s</sup>. secourir Mais je ne puis y consen

= re mourir, Ah. ah. ah. Sais moy, Sais moy ce plaisir Tu veux

The first system of music consists of three staves. The top two are treble clefs, and the bottom is a bass clef. The music is in a major key with a common time signature. The melody is written in a simple, stepwise fashion.

The second system of music consists of three staves. The top two are treble clefs, and the bottom is a bass clef. The music is in a major key with a common time signature. The melody is written in a simple, stepwise fashion. The lyrics are written in French.

*-tir Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v.<sup>s</sup> secourir Mais je ne puis y consentir, Je voudrais  
donc me faire mourir, Ah fais moy, fais moy ce plaisir. tu v.<sup>s</sup> donc me faire mourir ah fais moy*

The third system of music consists of three staves. The top two are treble clefs, and the bottom is a bass clef. The music is in a major key with a common time signature. The melody is written in a simple, stepwise fashion. The lyrics are written in French. The dynamic marking *très f.<sup>te</sup>* is present.

*très f.<sup>te</sup>*

The fourth system of music consists of three staves. The top two are treble clefs, and the bottom is a bass clef. The music is in a major key with a common time signature. The melody is written in a simple, stepwise fashion. The lyrics are written in French. The dynamic marking *très f.<sup>te</sup>* is present.

*bien v.<sup>s</sup> Secourir Mais je ne puis y consentir, Non je ne puis y consentir,  
fais moy ce plaisir Tu v.<sup>s</sup> donc me faire mourir, Tu v.<sup>s</sup> donc me faire mourir.*

*très f.<sup>te</sup>*

## Lindor.

Mais songe donc ma Chere Jacqueline que c'est toy qui m'as inspire tout l'amour dont je brule pour l'aimable Lise, tu sais que je ne l'ai jamais vue, et que je l'adore cependant sur le Portrait enchanteur que tu m'en as fait.

*AIR.* Je ferai mon Devoir  
De Luy parler et de la Voir  
Si tu m'otes l'Espoir . . . . . Bis.  
Il falloit donc de Ses traits  
Ne me parler jamais . . . . . Bis.

## Jacqueline.

Il falloit . . . il falloit . . . que les Amans sont Sots! . . . eh mort de ma vie, songés vous même a ce que je viens de vous dire . . . Ouy songés que le Docteur est votre Rival . . . qu'il aime qu'il est fou de sa Pupille . . . et que si vous ne trouvez un moyen de rompre son hymen avec Elle . . . tout est perdu pour vous . . . Voila ce que j'avois à vous dire . . . J'ay dit: adieu.

## Lindor.

Encore un mot de Grace . . . . .

## Jacqueline

Bon Soir . . . . . (Elle Sort.)

## Lindor. . Seul.

Quel affreux contretems . . . il vient le vieux Jaloux . . . ah Derobons Luy mon Embarras.

SCENE II.<sup>e</sup>

Le Docteur Seul.

*P.<sup>o</sup> V. pia:*

*Andante.*

*2.<sup>e</sup> V.*

*Alto. pia:*

*f. p. f. p. f. p. f. p.*

*pia: f. p. f. p.*

Au tendre amour j'abandonne mon âme,

*Lise en ce jour est à moy sans retour. L'instant flateur, ou ce Dieu Seducteur, Cou-*

*= ronnera ma flamme Sera, celui de mon bonheur, Sera celui de mon bonheur.*

*Mais craignons qu'on ne nous entende, et surtout ayons bien soin de Cacher mes Projets à mes Ecoliers ... ces petits M.<sup>rs</sup> là vous ont plutôt soufflé, une Maitresse.*

*AIR. L'occasion fait le Larron.*

*Chut ... justement j'en vois un qui s'avance  
Observons nous pendant notre Entretien*

### SCENE III<sup>e</sup>

*Le Docteur, Lindor.*

*Le Docteur. Suite de l'air précédent.*

*Qu'avez vous donc? ... vous Gardés le Silence  
(à demi voix.)*

*Les Amours n'iroient-ils pas Bien?*

## Lindor

Mes Amours ... Bon ... nouvellement arrivé à Rome je n'y Connois  
Personne encore ... et d'ailleurs ...

## ARRIETTE.

*Allegretto.*

*Allegretto. f.*  
Lindor.

Rarement difficilement on gagne icy le cœur des belles, Rarement difficile =

*Fin.*

*Fin.*

*Fin.*

= ment Icy l'on est heureux amant. Des Argus qui veillent sur Elles comment tromper les

*Fin.*

*Da Capo*

yeux jaloux, Comment endormir les Epoux Pour fléchir leurs moitiés rebelles. Rare - &

*Da Capo.*

*Le Docteur.*

Allés, allés Mon Cher, rien n'est plus facile que Cela..... Quoy vous etes françois? et de pareilles misères vous arrêtent? Eh mais mais fy donc... ne Savés vous pas que ce nom là Seul est la Clef des Coeurs de toutes les Belles.... ah je vois bien que notre Ville ne vous est pas Connüe encore... je veuë vous mettre au fait....

*Lindor.*

Vous me rendrés un Service important.... (apart) S'il pouvoit me fournir des Armes contre Lui même.....

*Le Docteur.*

Quand vous Serés Curieux d'avoir quelque bonne fortune, promenés vous icy tous les Soirs.... allés... venés... parcourés enfin tous les endroits où nos belles Se font Voir...

*Lindor.*

Ah! qu'à cela ne tienne, on me verra partout.

*Le Docteur.*

Ce n'est pas tout... Si vous avés le Bonheur de Plaire à quelqu'une d'entre Elles.....

*Lindor.*

Eh Bien.....

*Le Docteur.*

AIR. Nous Sommes Précepteurs d'Amour.  
Une Vieille d'abord viendra,  
Qui faite à de pareils messages,  
Chez la Belle vous conduira.....

*Lindor.*

Comment!.....

*Le Docteur*

Ouy tels Sont les usages.

*Lindor.*

Quoy Docteur je serois assés heureux pour.....

*Le Docteur.*

Écoutés, ce n'est pas encore là tout... Écoutés... mais Motus au moins.....



*Lindor.*  
*Col Basso. Tant mieux, tant mieux, tant mieux, tant*  
*tems est précieux, Le tems est précieux, Le tems Le tems est précieux, Le tems Le tems est*

*Alto.*  
*mieux tant mieux. f. p.*  
*précieux. f. p.*  
*Romaines ne sont pas causeuses ni ja seuses Et des..*

*Diminues*

*f. p. f. p.*

*Dimi*

*Dimi*

*Lindor.*

*Col. Basso* // *Tant mieux, tant*

*Diminues la voix.*

le Début, Et dès le Début, Elles vont au but, au but, au but, Le tems,

*Dimi.*

*f.*

*f.*

*Alto.*

*mieux, tant mieux, //, tant mieux, //, tant mieux, //, // f.*

*Recitatif.*

Le tems est précieux, Le tems, Le tems est précieux. *f* Oui tant mieux en conviens tout

*P. Allegro ma non troppo.*

*f. p.* *f. p.*

*p.* *f. p.* *f.*

*bas. Pour moy quand je suis dans le Cas, Je fais encor fracas, On me connoit dans Rome, pour*

*p.*

*f. p.* *f. p.*

*pia:* *f.* *p.*

*un Egrillard dans cet art. Et je suis hōme a ne point Encor dire non, quand je trouve une Occasi*

*f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.p.* *f.*

*Lindor.*

*Col. B. 1<sup>ro</sup>* *Bon, bon fy donc bon, bon fy donc bon, bon fy donc bon, bon, Bon. //: bon*

*= on, Non, non, non, non, non, non, non, non, //: //: //: //: //: //: non. //*

*p.* *f.* *très fort.*

*très f.* *Alto.*

*bon. bon. //: //: //: bon bon. //: //: //: bon.*

*non. //: //: //: //: //: //: non. //: non. //: non. //: //: non.*

*p.* *f.* *très fort.*

Lindor.

Soit... mais Croiés moy ne vous vantés pas tant; Car comme on l'a fort bien dit, tout homme est Gascon sur ce point. A propos de Cela... vous vous mariés dit-on, ... Vous Savés le Plaisir que j'en aurois, et vous m'en faites un mystère?...

Le Docteur.

AIR. Non je ne ferai pas  
Moy prendre femme moy!.....

Lindor.

C'est le bruit de la ville.

Le Docteur apart.

O Ciel il est instruit, la feinte est inutile.....

Lindor.

Vous êtes bien Rêveur.....

Le Docteur Brusquement.

Ce n'est là qu'un faux bruit.

Et pour un Curieux vous êtes mal instruit.

Lindor.

Tant pis... jetois pourtant fort aise, de cette nouvelle..... et j'avois même déjà pris certains arrangemens.... pour.....

Le Docteur.

Pourquoy.....

Lindor.

Pour rester plus longtems avec vous.... Car on dit que la future est Charmante.... Allons, allons, Convenés En....

Le Docteur.

Moy.... non Vrayment... il n'en est rien vous dis-je....

AIR. Le Masque tombe

Quand je verrai la Vieillesse gênante

M'enlever tout, plaisirs et liberté

Pour mettre au moins mon front en sureté

J'Epouserai ma vieille Gouvernante.

Lindor.

Zui Dame Jacqueline! ah, ah sy donc, vous nous feriez en fuir tous.....



SCENE IV<sup>e</sup>*Jacqueline, Les Acteurs Précédens.**Jacqueline.**Grand Mercy.*

## ARIETTE

*Viol. Presto.*

*Alto.*

*Jacqueline.*

*Ah méprisés moins le peu de charmes qui restent de*

*mon printemps, Plus d'un jeune cœur n'rend les armes On trouve Encor des Galans,*

*On n'est pas bien o. pu. lente, Brillante, saillante, Pinpante, fringante, Princesse, Duchesse, Mar*

*f. p. f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*= quise Comtesse: mais Sans cela on peut valoir tous ces gens là, Point de mépris on sait*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*qu'on vaut Encor son prix. Ah méprisés mains*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*le peu de Charmes qui restent de mon printemps, Plus d'un jeune Cœur n' rend les armes On trou-*

*f.* *p.*

*ve Encor des Galans; On n'est pas bien o. pu lente, Brillante Saillante Pinpante frin-*

*f.* *p.*

*= gante Princesse Duchesse Marquise Comtesse; mais sans cela on peut valoir tous ces gens*

*f.* *p.* *f.* *très fort.*

*f.* *très f.*

*la, Point de mépris on fait qu'on vaut Encor son prix, on fait qu'on vaut Encor son prix.*

*f.* *très f.*

*Fin.*

*Fin.*

*Fin.*

*Fin.*

Oui si l'on vouloit sur v. même De ses at-

-traits Essayer le pouvoir; On vous feroit voir; Sans une peine extrême, Ce qu'on

peut valoir, ce qu'on peut valoir, ce qu'on p.<sup>t</sup> valoir, ce qu'on p.<sup>t</sup> valoir. Mais méprisés moins

*Da Capo al Signo.*

Lindor.

Ah Pardon, Ma Chere Jacqueline ! (a part) ne vois-tu pas que je veux luy donner le Change ?

Jacqueline a part.

A la bonne heure ! que ne parliez vous aussy . . . Laissez moy faire . . . (haut) ouy, ouy . . .

AIR. Palrambleu M.<sup>r</sup> Le Curé.

Croyez moy, perdez tout Espoir  
 (au Docteur) - Au fond c'est un Badinage

Le Docteur d'un air inquiet.

Mais qu'est-ce donc !

Jacqueline.

M.<sup>r</sup> voudroit S'avoir

A quand votre Mariage ? . . .

Le Docteur.

Que Veux tu dire avec mon Mariage ? . . .

Jacqueline

Eh Ouy . . . Est-ce que vous n'allez pas Epouser cette jeune personne

{ Au Docteur qui luy fait }  
 { Signe de Se taire. } Plait-il . . .

Lindor a Jacqueline

Eh bien achevés donc . . .

Jacqueline.

Ah non non . . . M.<sup>r</sup> me fait Signe.

Le Docteur a part a Jacqueline.

Mais tais-toy donc Babillarde . . . (haut) C'est une folle au moins . . .

Lindor . froidement.

Non . . . je vois, Docteur, ce que je dois penser de tout

{ Cecy . . . ma présence vous gêne . . . adieu (a part a Jacqueline) }  
 je Reviendrai dès qu'il Sera parti. (Il Sort)

# SCENE V<sup>e</sup>

Le Docteur, Jacqueline.

## DUO.

*1.<sup>er</sup> Prestissimo.*

*2.<sup>er</sup> p. f.*

*Alto.*

*Jacqueline.*

*Le Docteur.*

*Qu'ai-je donc fait? qu'ai-je donc fait?*

*Est tu contente? Vielle imprudente, par ton caquet par ton caquet tu*

*B. C. p.*

*pia: p. f.*

*f. p.*

*Je n'ay rien dit, je n'ay rien dit, Ah le pauvre homme Il perd l'es-*

*trompe mon attente. tu n'as rien dit, tu n'as rien dit, Elle m'as somme*

*f. p.*

= . prit . . . il perd l'esprit, je n'ay rien dit, je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'es-  
 de mon dēpit . . . . Elle se rit, tu n'as rien dit, tu n'as rien dit Elle m'a sōme ah p<sup>vre</sup> Es-

= prit ah le pauvre hōme il perd l'esprit. Quai je donc fait? quai je donc  
 = prit Elle m'a sōme ah pauvre l'esprit? Est tu contente? Vielle imprudente, Par ton caquet

55

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

*Sait?* *Je n'ay rien dit, Je n'ay rien dit,*

*Parton caquet tu trompe mon attente. Tu n'as rien dit, tu n'as rien*

*ah le pauvre homme Il perd l'Esprit. .... il perd l'Esprit, je n'ay rien dit,*

*dit, Elle m'a s'omme de mon dépit ..... Elle se rit, Tu n'as rien*

Je n'ay rien dit, Ah le pauvre homme, ah le pauvre homme, ah le pauvre homme,  
dit, tu n'as rien dit, Elle m'assomme, Elle m'assomme, Elle m'as-

*Tasto*

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

ah le pauvre homme, ah le pauvre hōme il p.<sup>rd</sup> l'esprit, ..... ah le pau.<sup>vr</sup> hōme il p.<sup>rd</sup> l's:  
= somme, Elle m'assomme, de mon dēpit, Elle se rit, ah pauvre lo.

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

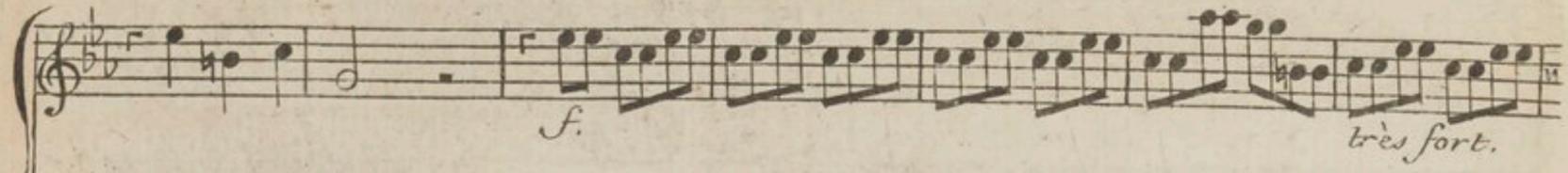
=prit, ah le pau<sup>vre</sup> hōme il p<sup>er</sup>d l'Esprit, ah le pau<sup>vre</sup> hōme il p<sup>er</sup>d l'Esprit Je n'ay rien dit,

= prit, de mon dēpit, Elle serit, ah pauvre Esprit, Tu n'as rien

*f.* *p.* *f.* *p.*

Je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'Esprit, Je n'ay rien dit,

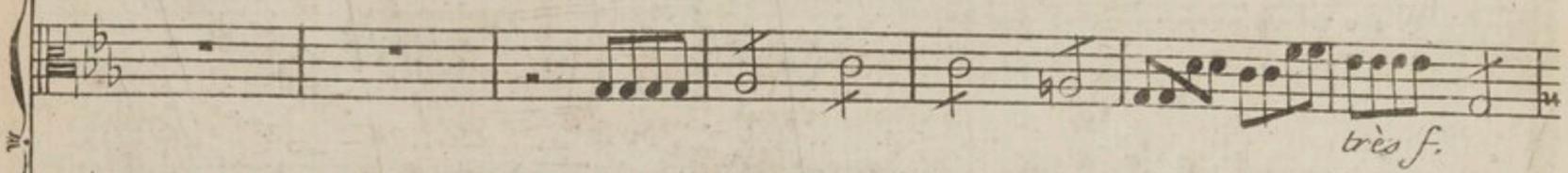
dit, tu n'as rien dit Elle ma sōme ah p<sup>er</sup>d l'Esprit, Elle ma sōme ah p<sup>er</sup>d l'Esprit, Tu n'as rien



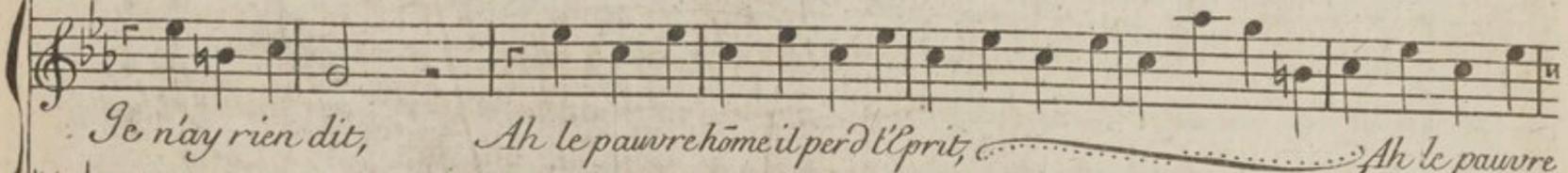
*f.* *très fort.*



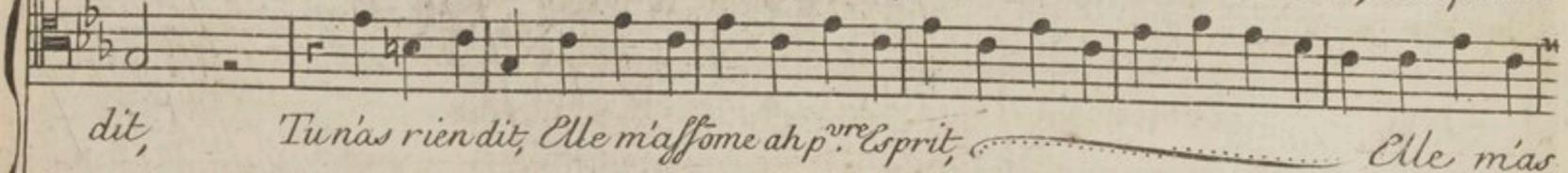
*f.* *très f.*



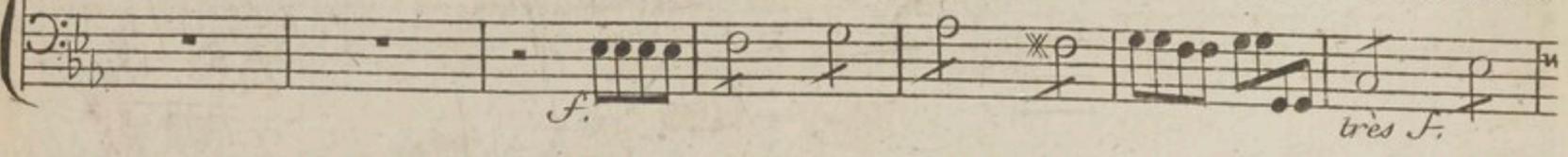
*très f.*



*Je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'Esprit, Ah le pauvre*



*dit, Tu n'as rien dit, Elle m'assōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, Elle m'as*



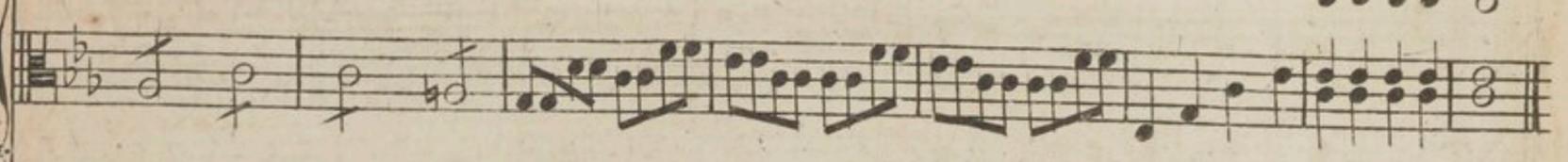
*f.* *très f.*



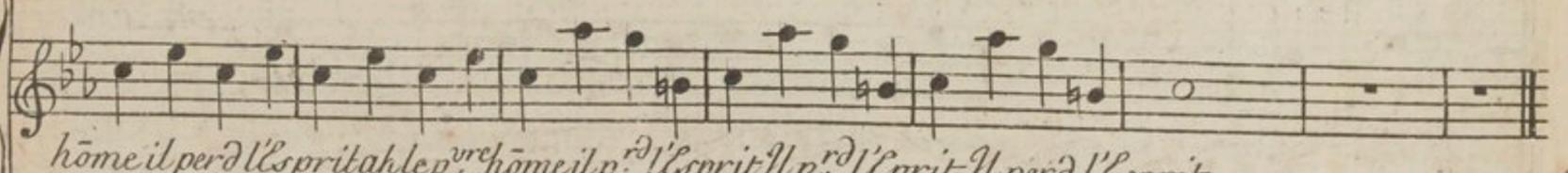
*f.* *très f.*



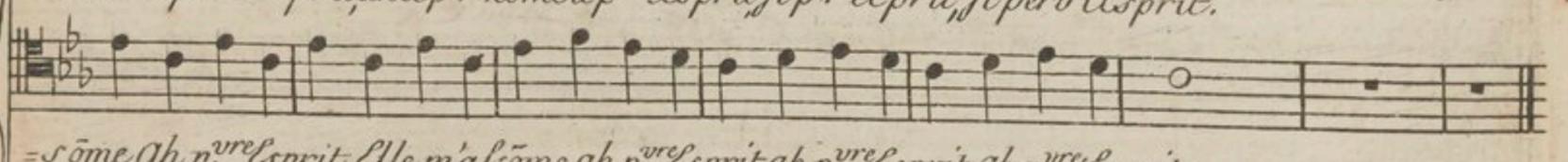
*f.* *très f.*



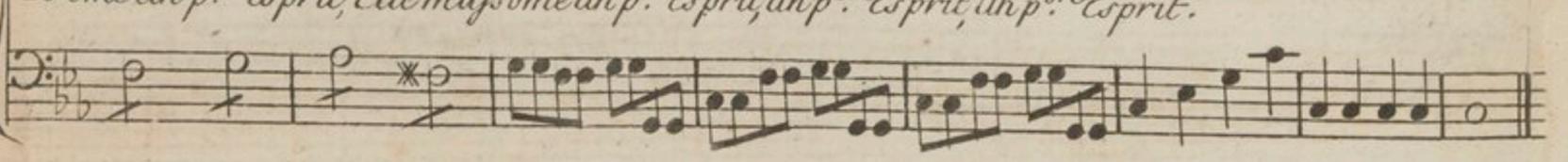
*f.* *très f.*



*hōme il perd l'Esprit, ah le p<sup>vre</sup> hōme il p<sup>rd</sup> l'Esprit, Il p<sup>rd</sup> l'Esprit, Il perd l'Esprit.*



*= sōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, Elle m'assōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, ah p<sup>vre</sup> Esprit, ah p<sup>vre</sup> Esprit.*



*f.* *très f.*

Jacqueline.

Ouy, ouy, ouy, vous perdés l'Esprit puis qu'il faut vous le Dire!  
Et qu'ai-je donc tant dit après tout qui doive vous allarnier si fort? ....

Le Docteur.

Tu n'as que trop parlé pour me perdre.

AIR. Tout Roule &c.

Car Enfin Lindor vient d'apprendre,  
Qu'un autre Objet avoit mon Cœur;  
Et je voulois lui faire entendre,  
Que Toy Seule aurois cet honneur:  
Il faut luy dire le Contraire,  
Serois-je dans ce Cas Sans toy? ....

Jacqueline.

Pardy voila bien du mystère  
Pour abreger, Epousés moy.

Le Docteur.

Que je t'épouse moy! ....

Jacqueline.

Et mais mais ce n'est pas ce que vous pourriés faire de pis au moins! ....

DUO.

*I.<sup>o</sup> V. Presto.*

*2.<sup>e</sup> V. pian*

*Alto*

*Jacqueline.*  
Dès le potron minet Je serois à l'ouvrage, de mes soins p<sup>r</sup> le ménage, bientôt v<sup>r</sup> verriez l'effet.

*Le Docteur.*

*Ah*

point de verbiage ah point de verbiage, Vous n'êtes point mon fait je v<sup>s</sup> le dis tout net, ::, ::, ::, ::, tout

Tant pis pour v<sup>s</sup> Compere Craignés le trebuchet . . . . Et ce sera bien fait ::, ::, ::, ::, bien

net, Tant mieux c'est mon affaire Je vous le dis tout net,

*fait. Tant pis pour v<sup>e</sup> compere, craignés le trebuchet, . . . Et ce sera bien fait, bien fait, //, bien*

*Tant mieux cest mon affaire Je vous le dis tout net V<sup>e</sup> n'êtes point mon fait, //, m<sup>e</sup> fait, m<sup>e</sup>*

*Col Basso.*

*Col Basso.*

*fait, //, bien fait. Et ce sera bien fait, bien fait, //, //, //, bien fait. Dès le potron minet Je*

*fait, //, mon fait. Vous n'êtes point m<sup>e</sup> fait, m<sup>e</sup> fait, //, //, //, mon fait.*

*Col Basso.*

*Serois a l'ouvrage De mes soins p<sup>r</sup>. le Ménage bientôt v<sup>r</sup>. verriez l'effet,*

*Ah point de verbiage, Ah point de verbi-*

*Col Basso*

*Tant pis pour v<sup>r</sup>. Compere, Crai =*

*= age, vous n'êtes point mon fait Je v<sup>r</sup>. le dis tout net, tout net; //, //, //, tout net. Tant mie<sup>x</sup> c'est mon af*

*Col Basso.*

*gnés le trebuchet, Tant pis p. vous Compere, craignés le trebuchet, Et ce Sera bien fait, bien*  
*= faire, Je vous le dis tout net. Tant m. c'est mon affaire, Je vous le dis tout net v. n'êtes point mon fait m.*

*f. f. très f.*

*Col Basso.*

*fait, //, //, //, bien fait. Et ce Sera bien fait, //, //, //, //, bien fait.*

*fait, //, //, //, mon fait. Vous n'êtes point mon fait, //, //, //, //, mon fait.*

*très f.*

*Le Docteur.*

*Traisons, Traisons un autre Point, et Laissons tout Cela. Ecoutes, il faut un peu d'amusement à la Jeunesse; Le jour baisse . . . je vais t'amener Lise un moment, après quoy Je Sortirai pour terminer quelques affaires; profite de mon absence pour lui parler de mes feux . . . adieu. . (Il Sort.)*

*Jacqueline.*

*Laissons moy faire, allés . . . je Sais mieux que Personne Ce qu'il vous faut, et je vais travailler à vous servir en conséquence . . . Peste Soit du Vieux fou.*

**SCENE VI.***Lindor, Jacqueline.**Lindor.*

*Ah ma Chere Jacqueline tu me vois au comble de mes vœux. à la fenêtre du Docteur je viens devoir la plus charmante Personne du monde; c'est Lise Sans doute . . . C'est Elle, je le Sens au plaisir que Sa Vie m'a Causé . . . Consens à faire mon Bonheur, Sers ma tendresse . . . et tu peux compter . . .*

*AIR. Mon Cœur Volage.*

*Tiens, prens d'avance, (Il lui donne une Bague et  
Par Complaisance, ( Sa Boîte  
Prens ces Bijoux  
Pour toy je les Destinois tous . .  
Tu me refuse?*

*Jacqueline.**Je suis Confuse; . . .**Lindor.*

*Tiens, prens encor  
Et tous Deux agissons d'accord . . . .*

*Jacqueline.*

*C'est par obeissance . . . Ce que j'en fais . . . Eh Dites moy Lise vous a telle Vu? . .*

*Lindor.*

*Je Le Crois: elle S'est cependant retirée de la fenêtre . . . mais le moment d'après j'ay vû tomber à mes Pieds ce Bouquet et ce Ruban . . .*

*Jacqueline.**AIR. Tant de valeur.**Quoy Lindor ce n'est pas un Conte! . . .**Lindor.**Non, non.**Jacqueline.**Comment? mais en ce Cas*

*Vous n'avez pas perdu vos pas*

*C'est toujours . . . un Ruban . . . à Compte .*

*Ça ça, je vous veux trop de Bien pour ne pas vous Servir dans toute cette affaire, et vous cacher plus longtems ce que j'ay fait pour vous. Je vous ai peint aux yeux de Lise sous des traits si flatteurs, je lui ai dit tant de bien de vous (on peut mentir dans de pareilles occasions) que je serois bien trompée si la petite Personne n'en avoit un peu dans l'aile . . . .*

*Lindor .*

*Lise m'aimeroit ! que ne te dois-je pas ? Ma Chere Jacqueline et Comment reconnoître . . . .*

*Jacqueline .*

*Ecoutez moy, Lise vâ se rendre icy, Le Docteur doit sortir, je vais tacher de voir en quel état est son Cœur, car, elle ne m'a encore rien avoué . . . mais laissez-moy faire, et allez m'attendre sous ces arbres . . . tenez-vous prêt seulement à paroître au premier signal que je vous ferai (Il fait quelques pas pour sortir) à propos donnez moy ce Bouquet.*

*Lindor .*

*Qu'en veux tu faire ?*

*Jacqueline .*

*Donnez . . . et le Ruban . . .*

*Lindor .*

*Mais . . . .*

*Jacqueline .*

*Allés, allés, ne Craignez rien . . . . (Il sort)*

*Jacqueline à part.*

*Je veux m'en Divertir avec Lise . . . La voicy . . . voyez un peu à cette mine si l'on se douteroit que cela en s'ait ausy long . . . on a raison de le Dire . . . il n'y a plus d'Enfans . . . .*

## SCENE VII<sup>e</sup>

*Le Docteur, Lise, Jacqueline.*

*Le Docteur .*

*Viens ça, viens ma chere enfant, et bannis cette sombre humeur . . . . Songe que tu n'as plus qu'un moment à attendre pour être ma femme, et que . . . . .*

*Lise .*

*Quoy M<sup>r</sup> vous êtes donc l'Epoux que vous me promettiez ? . . . .*

*Dolce. 2<sup>e</sup> V.* *Inflés. pia:* *f. p. f. p. f. p.*

*Dolce* *Inflés. pia:* *f. p. f. p. f. p.*

*Lise.*

*Jacqueline.*

*Le Docteur.*

*Oui ma pe-ti-te Ton cœur palpite L'amour l'agite Te parle t'il en ma fa-*

*acc:*

*Ouy... non Monsieur.*

*Repondés luy oui.*

*=veur?....* *Bannis la Crainte Tu peux sans Contrainte Tu peux sans Contrainte M'ouvrir ton*

*Sort.* *tres fort.*  
*Crescendo* *Sort.* *tres fort.*  
*Crescendo.*

*A Vous parler sans feinte... Pourv<sup>s</sup> je ne sens rien.*  
*a Part.*  
*Eh bien.... Eh bien.... Cecy cecy débute bien, Cecy cecy débute bien.*  
*Cœur. Eh bien.... Eh bien.... Ey, cela cela n'est pas bien fy cela cela n'est pas bien*

*Presto.*  
*pia:*  
*Unisson*

*Presto.*  
*Repond mieux a ma flâme, en devenant ma fême, Tout mon bien est a toy, Ouy j'en jure ma foy;*

*Presto*

*piano*  
*Unisson*

*Presto.*

*Recitativ. à Jacqueline.*  
*Repondés à Sa flamme, en devenant sa femme, Vous aurés chaque j<sup>s</sup>. nombre d' =*  
*Parle luy donc pour moy.*

*fort.*

*Coupés. piano*

*fort.*

*Unisson.*

*Le Docteur l'interomp.*

*coliers faits autour qui vous feront. . . qui v<sup>s</sup> feront, feront la Cour, qui v<sup>s</sup> feront feront la Cour.*

*Recitativ. à Jacq<sup>e</sup>*

*Langue Maudite*

*Amoroso*

*Dolce* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

*Amoroso.*

que dis tu là? faut-il luy parler de Cela? Ah ma Peti. te: Ton sein sagite Ton cœur palpite Ne me vois

*acc.* *f.* *p.*

*Non...oui Monsieur.*

*Repondés donc non...* *Eh*

tu qu'avec froideur..... *Ah quel martiré! Mais je ne respire que p' ton bien, que p' ton bien,*

*faut-il vous le redire? pour v<sup>s</sup> je ne sens rien p<sup>r</sup> vous je ne sens rien non rien.*  
*bien... Eh bien... Tout cecy va fort bien quoy rien?*  
*Eh bien... Eh bien... sy cela n'est pas bien quoy rien?*

*Le Docteur.*

*Quoy Lise vous me refusés, vous m'otés ainsy votre Cœur? ...*

*Lise, ingénument.*

*Eh mais, Ma Bonne Sait bien que je n'ai jamais eu le dessein de vous le Donner.*

*Jacqueline.*

*Oh Ouy, ... Cela est vray ... mais laissés nous Seules un instant, je Saurai bien la faire parler autrement ...*

*Le Docteur à Jacqueline.*

*Adieu donc ... (à Lise) Bon Soir Mignonne ... ne l'impatiente pas ... je Reviens à l'instant ...*

*Lise.*

*Ah ne vous pressés pas Monsieur ... à votre aise à votre aise ...*

*(Il Sort)*

SCENE VIII<sup>e</sup>*Lise, Jacqueline.**Jacqueline* après avoir regardé un moment *Lise* qui Rêve.)*AIR.* Tu Croiois en aimant Colette . . . . .*Vous* paroissés triste et Rêveuse*D'où* provient donc votre Soucy?*Si* vous n'éties pas Amoureuse*Vous* ne Rêveries pas ainsy . . . . .*Lise* ingenuement*Amoureuse!* . . . . Et de qui ma Bonne? je ne vois, je ne parle icy qu'à mon petit Chat et à vous! . . . . .*Jacqueline**Ah* parlés, parlés moy plus franchement . . . je lis Dans vos yeux que vous m'en imposés . . . vous Rougissés . . . tenés! . . . Voyés un peu ce Bouquet et ce Ruban . . . les reconnoissés vous? . . . . .*Lise* baissant les yeux.*Ce Ruban?* . . . ouy Ma Bonne . . . (D'un air de Dépit) mais voies le joly Monsieur, il fait grand cas de ce qu'on lui donne? . . . . .*Jacqueline.**AIR* Du Prevot des M.<sup>rs</sup>*Allés*, ne Dissimulés point,*J'en* sais plus que vous sur ce Point:*Mais* vous pouvés Sans vous Contraindre*Vous* livrer à de tendres feux:*De* moy vous n'avés rien à Craindre,*Je* veux rendre Lindor heureux.*Lise.**Lindor.* . . . le joli nom! . . . Ah vous l'avés donc vû? Ma Bonne, il vous a donc parlé . . . que vous êtes heureuse! Convenés qu'il est bien aimable n'est-il pas vray? . . . . .

# ARIETTE.

Hautbois  
Scul.

*pia:* *f.*

*Amoroso.*

2<sup>e</sup> Viol.

*pia:* *f.*

Le per Viol.  
à l'unisson  
du Chant.

*Lise.* *f.*

Tout me dit que Lindor est charm.<sup>t</sup> que je dois l'aimer constamm.<sup>t</sup> Et que son Cœur

*pia:* *f.*

*f.* *p.*

*f.* *p.*

M'aime aussi tendrement. Oui Je me livre à ce doux espoir Et s'il étoit en mon pou-

*f.* *p.*

*f.* *pia:*

*f.* *pia:*

*f.* *p.*

*f.* *p.*

=voir Je voudrais moy même hater l'instant où je dois le voir. Comment ne pas se rendre,

*f.* *Fin.* *p.*

Et comment se deffendre De Couronner ses feux De Combler ses Vœux? Il à l'air Silen dre, J'ay vû dans ses yeux

D'un Cœur amoureux Les transports heureux. Ouy je l'aimeray Tant que je vivray Ah. que ne peut il m'en

= tendre? Tout me

### Jacqueline.

Tout Cela est bel et bon, mais prenés y Garde  
 Ma Chere Lise, ouy prenés y Garde.....  
 Consultés bien votre Cœur, vous Suivés le Penchant  
 qui le flatte en ce moment... mais Si ce Monsieur  
 Lindor que vous trouvés Si aimable... Si Charmant,  
 n'étoit qu'un Volage... un trompeur... car c'est  
 un françois au moins je Vous en Avertis.....

### Lise.

Lindor un Volage!... quoy vous le Soup =  
 = conneries. Ah vous avés beau dire je ne vous  
 Crois pas ma bonne.

## ROMANCE.

Hautbois.  
Seul.2<sup>e</sup> Viol.Le I<sup>er</sup> Viol.  
à l'unisson  
du Chant.

*pia.*

*Pincé Sans Archet*

*Lise.*

On dit pour nous faire peur que l'amour Est un Dieu trompeur, Mais ce Dieu plein d'at

*Pincé Sans archet,*

*f. p.* *f. p.*

traits ne trompe jamais d'amans parfaits. S'il genoit notre âme Cheririons n<sup>o</sup> Sa douce flâmie

*f. p.* *f. p.*

Nous volons au devant de ses Coups quant il n<sup>o</sup> Enflam... me. Qu'on dise tant qu'on voudra

qu'un jour ce Dieu me trompera, Mais moy qui p. mon bien Le connois très bien Je n'en crois rien.

*f. p. très f. f. p. f. p. très f. avec l'archet. f. p. très f. avec l'archet.*

Jacqueline.

Voila ce qu'on appelle parler Clairement. Eh dites moy Series vous bien-aise de le voir ce Monsieur Lindor.

## SCENE IX<sup>e</sup>

Lindor, Les Acteurs Précédens.

Lindor.

Il est à vos Genoux Charmante Lise. . . . .

Lise.

Lindor, Lindor . . . Ma Bonne que je vous Embrasse.

Lindor.

AIR. je ne Suis qu'un Simple Berger,  
 Ah dans quel doux Ravissement  
 Ce tendre aveu me plonge:  
 Je doute encore en ce moment  
 Si ce n'est pas un Songe.

Jacqueline.

Vojons, vojons, parlons Sérieusement icy, Et ne perdons pas de tems . . . .  
 avés vous trouvé enfin quelque Expédient, quelque moyen de prévenir le Coup  
 qui vous menace? . . . . .

Lindor.

Pelas non! Ma Chere Jacqueline, mais crois-tu que l'Amour m'abandonnera  
 au besoin? . . . . .

Jacqueline.

L'Amour. . . . L'Amour. . . . ah pardy voila une belle Ressource. Oh par  
 ma foy Si vous n'avez que celle la, vous pouvez d'avance aller chercher  
 fortune ailleurs . . . . .

Lindor.

Eh pense tu qu'on puisse trouver dans un moment? . . . . .

Lise.

Il a raison, ma Bonne, et si vous vouliez . . . . .

Jacqueline.

Eh bien! . . . . .

Lise.

Eh bien nous pourrions nous Revoir ce Soir chés moy, la nous Concerterions Ensemble . . . . .

Jacqueline.

Chés Vous . . . . Introducing Lindor chés Vous, moy? . . . . .  
êtes vous folle M<sup>lle</sup> mais mais en verité . . . . .

Lise.

Mais ma Bonne vous Serés avec Nous! . . . . .

Lindor. (Lui donnant une Bourse.)

Tiens, ne faut-il que cela pour te Décider? . . . . .

Jacqueline.

Non, non, vous dis-je . . . . (Elle prend la Bourse et dit d'un ton de Dépit)  
enverité M<sup>r</sup> Lindor vous êtes insupportable comment voulez vous qu'on  
tienne contre des paroles aussy Cloquentes . . . . il est vray que  
vous Serés peut-être bientôt Epoux.

AIR De La Besogne.

Allons, nous verrons tout cecy;  
Dans une heure Soyés icy,  
Je Reviendrai pour vous y prendre;  
Mais ne vous faites pas attendre.

Lindor.

Va je ne quitterai pas ces Lieux .

Jacqueline.

Et moy je vais tout préparer pour vous introduire chés le Docteur sous  
un déguisement qui vous empêchera d'en être reconnu. . . . voyons avant  
tout si Personne n'a pû nous Entendre . . . . (Elle va voir à la Coulisse)

Lindor. (à Lise.)

Que les momens que je vais passer loin de vous vont ajouter à ma  
tendre impatience!

Lise.

Belas! j'ai mille Choses à vous dire . . . . . mais je Crains que ma  
Bonne ne nous entende . . . . ne quittés point ces Lieux Si le Docteur  
n'est pas rentré, Je proffiterai du premier instant où je Verrai ma  
Bonne embarrassée pour venir Concerter avec vous les Moyens . . . . je  
la vois . . . ne parlons de rien devant Elle . . . mais peut-être nous manquerés  
vous de parolles? . . . . .

Lindor

Ah Ma Chere Lise, jugés mieux de l'amour que vous m'avez inspiré .

TRIO.

I. V.

2<sup>e</sup> V.

I. Cors.

2<sup>e</sup> C.

Alto

Lise.

Jacqueline.

Indor.

Ca mes enfans Je tremble Je tremble qu'on ne v. trouve en

B. C.

Pia:

pia: Crescendo.

pia: Crescendo.

Col Basso.

Eh quoy de ja nous Separer?

Eh quoy de ja nous

semble,

Il

L'Amour a peine nous Rassemble Eh quoy de ja nous

pia: Crescendo.

*f. pia. Crescendo. f. très fort.*

*f. pia. Crescendo. f. très f.*

*f.*

*Col Basso.*

*Separer, L'Amour à peine nous Rassemble, L'amour a peine nous ras-*  
*faut rentrer, Je crains qu'on ne v. trouve l'ensemble, Je crains qu'on ne v. trouve l'ensemble.*

*Separer L'Amour a peine nous Rassemble, L'amour a peine nous ras-*

*p. Crescendo. très fort.*

*p. Crescendo. très fort.*

*p.*

*p.*

*= sem... ble, Faut-il vous implorer,*

*= sem... ble, Il faut ren*

*= sem... ble, p.*

Demelaisser voir Encore Demelaisser voir  
 trer, il faut rentrer, Il faut rentrer, il faut rentrer, Encore? En-  
 Faut - il te Conjurere, Demelaisser voir Encore Deme laifser voir

Encore? Encore? L'Amant que j'ado ... re.  
 = core? Encore? Encore? En. co. ... re.  
 Encore? Encore? L'objet que j'ado ... re. Faut

60

*p.*

*p.*

*p.*

*Faut-il vous Implorer, Eh quoy déjà nous Sepa =*

*Il faut rentrer, il faut rentrer, Il faut rentrer, il faut rentrer, Il faut ren =*

*- il te Conjuré, Eh quoy déjà nous Sépa =*

*p.º* *fort.* *Crescendo.* *fort.* *Crescendo.* *f.* *p.*

*p.º* *Crescendo* *p.º* *Crescendo.* *f.* *p.*

*f.* *f.* *p.*

*Cot Basso*

*= rer, Eh quoy déjà nous Séparer, L'amour à peine nous Rassemble Eh quoy de =*

*= trer, Il faut rentrer, Je crains qu'on ne v.º trouve Ensemble,*

*= rer, Eh quoy déjà nous Séparer L'amour à peine nous Rassemble Eh quoy de =*

*p.º* *Crescendo* *f.* *p.º* *Crescendo* *f.* *p.*

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. Dynamic markings include *f.* and *p.*

*Col Basso.*

Second system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *f.* and *p.*

= ja nous Séparer, Eh quoy déjà nous Séparer, L'Amour à peine nous ras

Il faut rentrer, Il faut rentrer Je crains qu'on ne v. trou. l'n

= ja nous Séparer, Eh quoy déjà nous Séparer L'Amour à peine nous ras

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. Dynamic markings include *plus f.* and *Très f.*

Fourth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *plus f.* and *Très f.*

= sem. ble, L'Amour à peine nous rassem. . . . . ble; Eh quoy déjà nous Sépa. =

= sem. ble, Je crains qu'on ne v. trouve l'n sem. . . . . ble; Il faut, Il faut vous Sépa =

= sem. ble, L'Amour à peine nous rassem. . . . . ble; Eh quoy déjà nous Sépa. =



# ENTR-ACTE.

## Romance.

*Tutti forte* *pia:* *f. p.* *f. p.* *f.* *1.<sup>e</sup> fois.*

*1<sup>er</sup> Viol.* *Solo* *tutti* *Solo.* *tutti.* *Solo.* *tutti.*

*Unifson.* *pia:* *f.* *f.* *f.* *1.<sup>e</sup> fois.*

*2<sup>e</sup> Viol.*

*Alto* *f.* *f.* *f.* *1.<sup>e</sup> fois.*

*B: C.* *f.* *f.* *f.* *1.<sup>e</sup> fois.*

*2.<sup>e</sup> fois.* *pia:* *Solo.*

*2.<sup>e</sup> fois.* *pia:*

*2.<sup>e</sup> fois.* *pia:* *p.*

*2.<sup>e</sup> fois.*

*tutti forte* *pia:* *f. p.* *f. p.* *Tres* *f.* *1.<sup>e</sup> fois.* *2.<sup>e</sup> fois*

*Solo.* *tutti* *Solo* *tutti* *Solo* *tutti* *p.*

*Unifson* *pia:* *f.* *f.* *T. f.* *1.<sup>e</sup> fois.* *2.<sup>e</sup> fois*

*f.* *f.* *f.* *T. f.* *1.<sup>e</sup> fois.* *2.<sup>e</sup> fois*

*f.* *f.* *f.* *T. f.* *1.<sup>e</sup> fois.* *2.<sup>e</sup> fois*

# ACTE SECOND.

## SCENE PREMIERE.

Lindor.

*(Seul.)*

*{L'obscurité vient par Gradations  
de sorte qu'il fait nuit à la Scène 5.<sup>e</sup>}*

ARIETTE.

*Amoroso.*  
*Pia:* +

*1.<sup>er</sup> Viol.*

*2.<sup>e</sup> Viol.*  
*pia:*

*Alto.*  
*Lindor.*

*B. C. p.*

*Unifson.*

*f. Très f. pianissimo.*

*f. Très f. pianissimo.*

*f. Très f. pianissimo.*

*Ah, ah, quel tour.*

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

= ment pour un Cœur ten-dre D'attendre le moment qui doit le rendre heureux et Con =

The second system continues the musical piece. It includes dynamic markings 'f.' (forte) and 'p.' (piano) in both the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and moving lines.

= tent Ah. ah. quel tourment pour un cœur tendre D'atten-dre le moment qui doit le

The third system shows the vocal line with dynamic markings 'f.' and 'p.' alternating. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The word 'Unisson.' is written in the vocal line towards the end of the system.

rendre heureux et content, qui doit le rendre heureux et content.

The final system on the page shows the vocal line and piano accompaniment concluding the phrase. It features dynamic markings 'f.' and 'p.' and ends with a fermata over the final notes.

*Tres f.* *pianissimo* *Fin.*

*Unisson.* *Tres f.* *pianifs.* *acc: acc:* *Fin.*

*Tres f.* *pianissimo* *On s'arme en vain de l'ons* *Fin.*

*= tance, L'attente accroite le desir Et l'on meurt mille fois de son jmpatience avant de voir brui*

*Da Capo*

*Da Capo. al Signo*

*= ler le moment du plaisir..... Ah. ah. quel tourm. t pour un Cœur.*

*Da Capo*

67  
Personne ne vient encore, quel est mon Embarras!... ah! Lise n'aura pas trouvé Sans doute le moment de S'Échapper comme elle me l'avoit promis.... et peut Être.... mais c'est-elle que je vois.

## SCENE II<sup>e</sup>

Lise, Lindor. Lindor allant au devant de Lise, avec précipitation.  
L'amour vous rend donc Enfin à mes tendres desirs.

LISE vivement.

Le Docteur n'est pas encore de retour, et profitant d'un moment ou j'ay vû ma bonne occupée, j'ay Sçu tromper Sa vigilance.... mais, ma frayeur redouble à chaque pas.... Jugés par la témé-  
-rité de ma démarche, de la Crainte où je Suis devoir accomplir  
L'Himen odieux qu'on me prépare.

*I<sup>re</sup> Viol.* Allegro. *ARIETTE.*

*Lindor.*

*2<sup>e</sup> Viol.* Non, ma chere Lise non, non, non, mon cœur vous répond d'un plus charmant Escla-  
-va. ge; Non ma chere Lise non, non, non, L'amour à nos feux reserve un sort plus heu-  
-reux. Sous ses loix il nous Engage, Pour nous combler de ses faveurs. Il à luy

The musical score consists of several staves. The top staff is for the first Violin (I<sup>re</sup> Viol.), marked 'Allegro' and 'ARIETTE'. Below it is the vocal line for Lindor. The next two staves are for the second Violin (2<sup>e</sup> Viol.), with lyrics in French. The bottom two staves are for the vocal line of Lise, also with lyrics in French. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings.



*Da Capo  
al Signo.*

*même uni nos cœurs. Il à chevera son ouvrage. Non ma chere &c.*

*Lise.*

*Je le Désire trop, pour ne pas l'Esperer.*

*Lindor.*

*Ne Craignés rien, vous dis-je; vous Sçavés que Jacqueline est dans nos Intérêts.*

*Lise.*

*Convenés que ma Bonne est une femme adorable....*

*Lindor Souriant.*

*vous l'aimés donc bien?*

*Lise.*

*Si Son projet réussit, dans l'Envie qu'elle à de nous unir, Je ne feray jamais tant pour Elle, qu'elle aura fait pour moy.*

*Lindor transporté.*

*Chere Lise, que vous êtes aimable?*

*Amoroso.* **ARIETTE.**

*Hautbois Seul.*

*2<sup>e</sup> Violon*

*1<sup>er</sup> Violon à l'unisson du chant.*

*Lise.*

*Pour vous mon cœur se livre à l'ardeur qui l'Enflamme: Il est*

un Souverain bien... Je le sens bien... Et c'est un tendre Lien Qui sans rou-

=gir Je fais mon plaisir De ma flamme heureuse Si nos amours... Du-

=rent toujours... Et si rien n'en rompt le cours. Peut être Cher Lindor, que je

devois encor me contraindre. ne Soyés point Surpris je n'ay jamais ap-

=pris l'art de feindre d'un amour Extrême quant je fais la-  
 =veu... C'est que je sens un feu, ... C'est qu'il est vrai que j'aime.  
 Pour vous mon Cœur se livre à l'ardeur qui l'Enflamme: Il est un Sou-  
 =verain bien... Je le sens bien. Et c'est un tendre Bien. Oui sans rou-

*gir Je fais mon plaisir De ma flamme heureuse. Si nos amours.. Du=*

*=rent toujours.... Et si rien n'en rompt le cours..... Tes yeux me le*

*jurent Ils penetrent mes Sens..... Tes yeux me rassurent Qu'ils sont*

*doux et touchans! Cher Amant! ah que mon Cœur est content.*

72. Mais j'oublie, en vous voyant, que Le temps se passe; Jacqueline peut venir et me gronder, ou Le Docteur faire encor pis. adieu, adieu.

Lindor.

Vous me quittés!

Lise.

Il le faut. tenés vous ici, Jusqu'à ce que ma Bonne vienne vous chercher, Entendés vous? ne vous impatientés pas. J'auray Soins de la faire Souvenir de Sa promesse.

Elle Sort

---

### SCENE III<sup>e</sup>

Lindor Seul.

Que de graces? . . . . que d'Esprit? Et je souffrirois qu'un jaloux . . . . je crois L'appercevoir . . . .  
Contraignons nous, Et Consultons Le; peut-être m'ouvrira-t'il un avis dont je pourrai profiter.

---

### SCENE IV<sup>e</sup>

Le Docteur, Lindor.

Lindor.

Je vous rencontre icy Sort à propos.

AIR. adieu paniers, vendanges Sont faites  
J'ay besoin de vos bons offices  
pour Sortir d'un grand Embarras.

Le Docteur.

Parlés et ne vous gênés pas,  
on doit Se rendre, entre amis, des Services.

Lindor.

Voicy le fait . . . . j'aime et je Suis aimé du plus  
bel objet qui soit dans la Nature.

AIR. - Des pendus.

Mais par malheur j'ay pour Rival  
un Vieillard jaloux et Brutal.

Le Docteur.

Eh bien, il faut vous en défaire.  
à quel homme avés vous affaire?

Lindor

Tout franc, c'est un sot animal,  
que je vous définirois mal.

Le Docteur.

Tant mieux, morbleu, tant mieux.

Lindor.

Je ne suis point encore bien versé dans l'étude des Loix; mais  
dites moy, Docteur, n'en est-il pas quelqu'une qui autorise une  
pupille à fuir l'Himen d'un Tuteur qu'elle abhorre?

Le Docteur.

Ouy, sans doute, Mon cher, et la Loi y est formelle.

DUO

*Violons.*  
Allegro. *piano.*

*Alto. f.* *p.*

*Lindor.*  
Quoi tout de bon, c'est la Loy? Ah rien n'est plus heureux pour

*Le Docteur.*  
*f.* *p.*

*B. C.*

*moi.* *Ah! de gra-*

*vous allés en être éclairci, Tenés je crois que la voicy,*

*(à part.)*  
 = ce, montrés moi la Je le tien ne disons rien  
 Oui da, très volontiers, oui da,

*(Il tire de sa poche un petit Justinien dans lequel il lit.)*

Tout-acte est nul, de plein droit, Quant il est fait sans volonté,

*Uniss;*  
 Et sans liberté, Il devient nul, nul de plein

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

*p.* *f.* *f.*

*p.* *f.* *p.* *f.*

*Il donne le Livre à Lindor.*

*= droit, Iisès voicy l'endroit, Iisès voicy l'endroit*

*p.* *f.* *p.*

*p.* *f.* *p.*

*(à part.)*

*(Il cherche de Momoire ce qu'il veut dire) Je le tien ne disons rien*

*Cujas... cujas... cujas décide le cas, le cas, C'est... c'est...*

*p.* *f.* *p.*

*4<sup>e</sup> doigt.* *f.* *p.*

*f.* *(à part.)*

*Tout va bien fort bien très bien Je puis donc former ce Lien?... .*

*Chapitre six, Six, ou dix. Allés, al=*

*p.* *f.*

*Crescendo.*

*Crescendo.*

*Crescendo.*

Le vieux magot sera bien sot, cette Loi là, cette Loi là à la rai-  
 = les ne craignés rien, magot, bien sot, oui da, oui da à la rai-  
*Crescendo.*

*très fort. p.*

*1. Viol.*

*2. Viol.*

*acc.*

*En riant.*

= son le ramenera. Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Nigaud ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-  
*En riant.*

= son le ramenera. Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-

*très fort. p.*

*misson.*

*f.*

*f.*

= gaud, le pauvre Nigaud, le pauvre Nigaud Je croy ma foy qu'il sera bien  
 = gaud, Ah' le benêt? ah' le benêt? Je croy ma foy qu'il sera bien  
*f.*

1. Viol.  
2. V. *p.*

*En riant.*

Sot, Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Nigaud, ah, ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-  
Sot, Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-

*unisson.* *f.*

= gaud, le pauvre Nigaud, Le pauvre Nigaud Je croy ma foy qu'il sera bien Sot  
= gaud, ah le benêt? ah le benêt? Je croy ma foy qu'il sera bien Sot

1. Viol. *Pianissimo. f. p.*  
2. V. *Pianissimo. f. p.*

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. unisson.*

bien Sot, bien Sot, bien Sot, bien Sot.  
bien Sot, bien Sot, bien Sot, bien Sot.

*Pianissimo.* *f.*



Lindor.

Mais, ne risquai-je rien dans tout ceci?

Le Docteur.

Ne Craignés rien, faites valoir la Loi, si l'on vous cherche noise; et que vous ayés besoin d'un Avocat, n'en cherchez point d'autre, et je vous promets.....

Lindor.

Alte là, je vous prends au mot, Songés à tenir votre parole.

Le Docteur.

Ouy, je vous le répète, une pareille Cause est imperdable: avés vous oublié d'ailleurs que *Requiritur Consensus partium in matrimonio?*

Lindor.

A la bonne heure ..... (à part)

AIR de nécessité Nécessitante.

Bon, fort bien, de lui même il s'enferme.

Le Docteur.

Eh! Comment finirés vous l'affaire?

Lindor.

Comment? en ces Lieux je vais attendre  
Qu'une vieille .....

Le Docteur.

Vienne vous y prendre.

A Merveille: voilà ce qu'on appelle être en Règle.

Lindor.

Bien plus, la vieille ma promis de venir me prendre,  
j'ci pour m'introduire chés le jaloux..... Adieu (à part)  
Rien ne me presse encore, Laissons le Sortir de ces Lieux.

---

## SCENE V.<sup>e</sup>

Le Docteur Seul.

A Dire vrai, je ne serois pas fâché de Connoître et de voir cette beauté  
Charmante .....

AIR mais comment ses yeux sont humides.

La nuit me paroît sombre en diable.....

Ah! le tour seroit impayable,

Si la vieille se méprenoit.

Au rendés vous sur ma parole,

J'irois d'honneur jouer son Rôle;

Cela peut être le rendroit

Une autre fois moins indiscret.

# SCENE VI<sup>e</sup>

79

## Le Docteur, Jacqueline.

Jacqueline, dans le fond du Théâtre, une Lanterne sourde à la main, tenant des habits de femme sous son bras, elle est couverte d'un voile noir.

**DUO** *st. st.*

*1<sup>er</sup> Viol. Pincé sans archet. pianissimo. Recit. Andante*

*2<sup>e</sup> Viol. Pincé sans archet. Recit. Andante*

*Alto. Pincé sans archet. Recit.*

*Jacqueline, dans l'éloignement elle s'approche à chaque vers qu'elle dit. Recit.*

*Le Docteur. Recitatif. Etes vous là?*

*Pincé sans archet. Prétons un peu l'oreille: Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recitatif. Lindor Etes vous là? (à part) (à Jacq.) Répondés*

*J'entens je crois la vieille, Recit. Bon à merveille. Ouimevoilà (il rit)*

*Silence.* *Presto ma non troppo.*  
*piano.*

*Silence* *piano.*

*Silence* *piano.*

*Silence.* *Jacqueline tourne sa lanterne, quand Elle est  
 derrière Le Docteur; Elle le reconnoit et dit  
 à part.*

*donc: Oui, me voila.* *O Ciel? quelle méprise? C'est  
 à part.*

*Oui, me voila, oui, me voila. (il rit?  
 un silence)* *La nuit me favorise, point*

*piano.*

*Le Docteur, C'est le Docteur ah quelle peur... Saisit mon Cœur, ah quelle peur...  
 (En S'approchant de Jacqueline.)*

*de frayeur, point de frayeur, Allons mon Cœur sert mon ardeur, Allons mon*



Musical score for the first system, featuring a treble and bass clef with piano accompaniment. The music is in 3/4 time and includes dynamic markings like 'f.'

*Recitatif: (à part.)*

Mais... Il me vient un projet.... Oui... risquons le pa-

Musical score for the recitative section, including vocal lines and piano accompaniment. It features dynamic markings 'f.' and 'p.'

*piano.*

*Presto ma non troppo.*

Musical score for the second system, featuring a treble and bass clef with piano accompaniment. It includes dynamic markings 'f.' and 'piano.'

*( Elle luy ôte son Chapeau, Sa perugue et son manteau. au Docteur. )*

= quet... Quitte cet Equipage.

Nous

Mais, mais tu n'es pas Sage, Mais, mais tu n'es pas Sage,

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. It features dynamic markings 'f.' and 'p.'

*f. p. f. p. f. p.*

*Sommes d'accord sur ce point sans cela vous n'entrerez point. He voulez vous ou*  
*Ch? quoy? c'est tout de bon?*

*f. p. f. p. f. p.*

*(Elle le Coëffe avec une Cornette de femme toute montée et attachée sur un tour de perruque.) (Elle luy passe un Casaquin, au quel tient un Jupou ouvert sur le devant.)*  
*non. Mettes ce grand bonnet, passés ce Jupou ce Corset,*

*f. f.*



*(Jacqueline après avoir habillé Le Docteur,  
Luy couvre la tête d'un voile noir et dit  
à part.*  
 ... bien inquiet, vous paroissés... bien inquiet. Sa figure est Comique, Sa figure est Co-  
*à part.*  
 Suis très Satisfait; Non non je Suis très Satisfait. L'aventure est Unique, L'aventure est U-  
 = mique, Sa figure est Comique, Sa figure est Comique. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah d'un pareil  
*En riant.*  
 = nique, L'aventure est Unique, L'aventure est Unique. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah d'un pareil  
*En riant.*

Two staves of piano introduction. The treble staff features a series of sixteenth-note runs, while the bass staff provides a simple harmonic accompaniment. Both staves include dynamic markings such as *f* and *+*.

Vocal and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with lyrics underneath. The piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are: "tour, Je riray plus d'un jour. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, d'un pareil tour Je riray plus d'un jour, Je ri-". The phrase "En riant." is written above the vocal line.

Two staves of piano accompaniment. The treble staff contains a complex sixteenth-note pattern. The bass staff provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *fort.* and *f*.

Vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics: "=ray, je riray, je rirai, je riray, Je riray plus d'un jour Je riray". The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note pattern. Dynamic markings include *f*.

87

*très fort.*

*très fort.*

*je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray*

*= ray, je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray*

*très fort.*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The first system has two piano staves with rapid sixteenth-note passages, both marked *très fort.* The second system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray = ray, je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray". The piano accompaniment for the vocal line is marked *très fort.* The system concludes with a double bar line.

*plus d'un jour.*

*plus d'un jour.*

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system has two piano staves with rapid sixteenth-note passages. The fourth system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "plus d'un jour." and "plus d'un jour." The piano accompaniment for the vocal line is marked *très fort.* The system concludes with a double bar line.

*Le Docteur* à Jacqueline qui le prend sous le bras.  
*Ça, point de tricherie, au moins.*

*Jacqueline.*

*Allés vous ne pouviés tomber dans de meilleures mains; (bas.)  
 tu m'as bien fait peur, Maudit barbon; Mais je te la garde bonne.*

## SCENE VII<sup>e</sup>.

*Lindor, Les Acteurs Précédens.*

*Lindor, bas, à Jacqueline qu'il Reconnoît*  
*Que vois-je? tu me Trahis? . . . . .*

*Le Docteur, entendant parler.*

*Plâit-il? . . . . .*

*Jacqueline au Docteur, qu'elle pousse rudement.*

*Chût . . . . . (bas, à Lindor.) Suivés moy, je vous Instruirai de tout.*  
*(ils Sortent.)*

## SCENE VIII<sup>e</sup>.

*Le Théâtre change et Représente L'École de Droit, tous  
 Les Ecoliers Sont assemblés, et attendent Le Docteur.*

*Chœur d'Ecoliers.*

*AIR allons gay.*

*Profitons du temps qu'on nous laisse,  
 pour nous divertir,  
 pour nous réjouir.*

*Chassons loin de nous la tristesse.*

*Allons, gay, réjouissons nous,  
 Pendant notre Jeunesse;  
 Allons, gay, réjouissons nous,  
 Et faisons les fous.*

*La Danse finie, Les Ecoliers Se remettent à leur place; Une  
 porte s'ouvre Sur Le Côté du Théâtre, par la-  
 -qu'elle Jacqueline fait Entrer Le Docteur, et Luy dit:*

*Jacqueline.*

*Entrés . . . . .*

*Le Docteur à demy voix*  
*C'est donc icy qu'on m'attend?*

*Jacqueline.*

*Oui . . . . .*

*Elle ferme La porte, et Sort.*

# SCENE IX<sup>e</sup>

89

*Le Docteur, Troupe d'Ecoliers.*

*Que vois-je? où suis-je?... O Ciel!... dans mon  
Ecole!... devant mes Ecoliers!... je suis trahi... tout est perdu...  
ah? vieille abominable! où fuir?... où me cacher?... (au bruit qu'il  
fait; un des Ecoliers tourne la tête, et dit, en s'approchant du Docteur.)*

*1<sup>er</sup> Ecolier, à ses Camarades.*

*AIR ah! venés donc. &c.<sup>o</sup>*

*Ah! venés voir... ah! venés donc:*

*Voilà des masques. Le tour est bon.*

*Ch bon jour ma petite Maman.*

*2<sup>e</sup> Ecolier.*

*Peste! Elle doit être jolie... montrés nous donc  
un peu votre minois!...*

*1<sup>er</sup> Ecolier.*

*D'où Diable venés vous?... Etes vous veuve? fille? femme?...*

*Tous les Ecoliers Entourent Le Docteur, qui se cache toujours le visage; Ils luy  
font mille agaceries.*

*Presto.* **TRIO.**

*1<sup>er</sup> Ecolier.*

*2<sup>e</sup> Ecolier.* *Bas les mains.*

*Le Docteur.* *Allons, point de façons,*

*Ô Ciel! quelle disgrâce!* *Ah! de*

*f. p.*

*f. p.*

*Bas les mains. Bas les mains, vous dit-on... Elle veut qu'on l'embrasse, Elle veut qu'on l'em*

*grace, ah de grace, non, non, ô Ciel? quelle disgrâce? ô*

*=brasse, Eh? bien? commence, toy, à toy, à toy,*

*=brasse, nenny, nenny, ma foy, à toy, à*

*Ciel? Et Messieurs, laissez*

à toy, à toy, à toy, à toy, Nenny, ma foy je meurs d'effroy. Elle fait la gri-  
 toy, à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'ém-  
 moy. Eh Messieurs, Eh M<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis-

*fort.* *très f.*  
*Unisson.* *très f.*  
*fort.* *très f.*  
 = ma. ce. Nenny, ma foy je meurs d'effroy. Elle fait la grima. .... ce.,  
 = bras. se. pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'embras. .... se.,  
 = gra. ce. M<sup>rs</sup> ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle disgra. .... ce.,  
*fort.* *très f.*

*pia:* *f. p.*

*pia:* *f. p.*

*Nenny, nenny, ma foy, à toy,*

*à toy, nenny, nenny, ma*

*Ch Messieurs, laissez, Ch M.<sup>rs</sup> laissez moy, Ch M.<sup>rs</sup> laissez, Ch M.<sup>rs</sup> laissez*

*p.*

*f. p.* *f. p.*

*f. p.* *f. p.*

*Bas les mains, Bas les mains, Bas les mains, vous dit-on. . . Elle veut qu'on l'Em-*

*foy,* *Bas les mains, vous dit-on. . . Elle veut qu'on l'Em-*

*moy. ah? de grace. ah? de grace. non, non. ô*

*=brasse. Elle veut qu'on l'embrasse. Eh bien, commence, toy, à toy,*

*=brasse. Elle veut qu'on l'embrasse, Nenny, nenny, ma foy; à*

*Ciel! quelle disgrâce! ô Ciel!*

*à toy, à toy, à toy, à toy, à toy, allons, commence,*

*toy, à toy, à toy, à toy, à toy, à toy, al=*

*Eh! Messieurs, laissez moy. Eh Messieurs, Eh M.<sup>rs</sup> laissez, laissez moy, Eh M.<sup>rs</sup> laissez*

toy. Nenny, nenny, ma foy. allons, commence, toy. nenny, nenny, ma foy.  
 =lons commence, toy, Nenny, nenny, ma foy, allons, commence, toy.  
 moy. de grace, M.<sup>rs</sup> laissés moy, laissés moy. M.<sup>rs</sup> laissés moy, de grace, M.<sup>rs</sup> laissés moy. Ch?

*pianissimo.* *Tres fort.* *pianis:* *Tres f.* *p.*  
*Tres fort.* *Tres f.*  
*Tres fort.* *Tres f.*  
 Nenny, nenny, ma foy. nenny, nenny, ma foy à  
 Nenny, nenny, ma foy. nenny, nenny ma foy.  
 Messieurs, laissés moy. Ch? Messieurs, laissés moy.  
*pianissimo.* *Tres fort.* *pianis:* *Tres f.* *p.*

95

*p*

*Unisson*

toy, à toy, à toy, à toy, nenny, ma foy je meurs deffroy, Elle fait la grima =

à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'embras =

Ch. Messieurs, Ch. M.<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis gra =

*Tres fort*

*Unisson*

*Tres fort.*

*tres fort.*

= ce. à toy, à toy, à toy, à toy, nenny, ma foy je meurs deffroy, Elle fait la gri =

= se. à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'em

= ce. Ch. Messieurs, Ch. M.<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis =

*Tres fort.*

96

= ma . . . . . ce.  
 = bras . . . . . se.  
 = gra . . . . . ce.

*{ Pendant qu'on balotte Le Docteur, un des Ecoliers, Le regarde avec plus d'attention, et dit à Ses Camarades:*

*I.<sup>er</sup> Ecolier.*

*Eh! C'est un homme, . . . .*

*2.<sup>e</sup> Ecolier.*

*Un homme! . . . ah! ventrebleu . . . C'est un fripon;  
 faisons-le repentir de son Effronterie . . . . .*

*Tous Ensemble*

*Allons, allons . . . C'est bien dit. . . . . allons le . . . . .*

*Le Docteur se découvrant.*

*Eh! M.<sup>rs</sup> M.<sup>rs</sup> . . . . . doucement; reconnoissés le Docteur  
 votre Maître . . . . .*

*I.<sup>er</sup> Ecolier.*

*Le Docteur! . . . . .*

*2.<sup>e</sup> Ecolier.*

*C'est luy même . . . . .*

*Tous Ensemble.*

*Fuyons . . . . .*

---

## SCENE X<sup>e</sup>.

*Le Docteur Seul, se Relevant.*



*f. p f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. Très f. p.*

*rage, la rage, la rage, la rage, la rage. Et le dépit ajoute à ma fu... =*

*Crescendo f. Très f. p.*

*Crescendo. f. très f. p*

*=reur, et le dépit ajoute à ma fu-reur.*

*Crescendo. f. t. f. p.*

*f. p. f. p.*

*f. p. f. p.*

*f. p. f. p.*

*Non, non, non, ne souffrons point cet outrage, Non, non, non, l'Amour n'est plus mon vain*

*p. f. p.*

99

queur; ... Dans mon cœur je sens naître la rage, Dans mon cœur je

Sens naître la rage, la rage, la rage, la rage, la rage, Et le Dépit ajoute à

ma fureur, Et le Dépit ajoute à ma fu..... reur.

*Crescendo.* *f.* *très f.*

*Crescendo.* *f.* *très f.*

*Crescendo.* *f.* *très f.*

Fin. *p.*

Fin.

Fin. *p.*

*Quoy? leur bonheur deviendrait mon ou-*

*p.*

*très f.* *p.* *1<sup>re</sup> V.* *2<sup>e</sup> V.* *pianissimo.* *f.*

*très f.* *p.*

*=vrage? très f.* *Quoy? je verrois trahir ma foy? p.* *On*

*p.* *Très fort. Unisson.* *p.*

*Unisson.*

*p.* *Très f.* *p.*

*oserois chés moy, me faire ainsi la loy? p.* *Et les dédains, et les mépris, de mon ar.*

*Très fort.* *p.*

1<sup>re</sup> viol. Unisson. 101

2<sup>e</sup> viol. pianis: Tres f. Tres f. p.

Tres fort. p.

= deur seroit le pria? . . . . . Tres fort. Non, non, ne

f. p. f. p. Da Capo al Signo: f. p.

Souffrons point cet outrage. Non, non, L'Amour n'est plus mon vainqueur; Dans mon

Mais moderons un peu ma Colere, et tachons s'il se peut d'Eclaircir ce Mistere; . . . Lise vient bien à cet effet

## SCENE XI<sup>e</sup>

Lise, Le Docteur.

Lise riant Air Comm' v'la qu'est fait.  
Comm' vous v'la fait!  
Comm' vous v'la fait! . . .

Le Docteur.

Approchés, approchés vous, la belle; . . . il n'est pas question de plaisanter icy . . . il faut m'avouer tout . . .

Lise.

Comment! que voulés vous Dire? . . .

Le Docteur

Que vous me joiés vraiment de jolis tours ! . . . .

Lise. riant

Ah. ah. ah! Ce n'est pas moy, d'honneur . . . .

Le Docteur la contrefaisant.

Ah! ah! ah! Savés vous bien que tous ces ah! ah! La me deplai-  
= sent, apprenés un peu à respecter votre Epoux futur . .

Lise ironiquement

1<sup>er</sup> Hautbois Seul  
2<sup>e</sup> Hautbois Seul  
1<sup>er</sup> Violons Unisson du Chant.  
2<sup>e</sup> Violons.

*Andantino Dolce*

*Lise Andantino*

*pia:* Vous vous flattés en vain de régler mon Destin; malgré tout vos Ef-  
= forts, Un autre amour m'engage. Mais si vous Etes Sage, vous n'en prendrés point d'om-  
= brage. Vous vous flattés en vain de Re-gler mon Destin.

## Le Docteur.

*Lise, regarde  
Si Lindor ne  
vient point.*  
Oh? parbleu, nous verrons : je vois que malgré ma  
Défense on vous à fait voir Lindor . . . que Jacqueline  
et Luy . . . M'écouterés vous, petite Impertinente? . . .

*Lise, ironiquement.*

Ouy, ouy, vous parlés très bien . . . mais malgré cela.

*Reprise de L'Ariette.*

1<sup>er</sup> Hautbois

2<sup>e</sup> Hautbois

1<sup>er</sup> Violons  
Unisson  
du chant.

2<sup>e</sup> Violons.

*Lise.*  
Vous vous flattés en vain de posséder ma main, de posséder ma main.

*Le Docteur.*

C'en est trop . . . Le Dépit L'Emporte, Et . . .

SCENE XII<sup>e</sup> et D<sup>re</sup>

Lindor, Jacqueline, Lise, Le Docteur.

*Lindor.*

Doucement . . . que voulés vous donc faire! . . .

*Le Docteur.*

J'ay mes raisons pour en agir de la Sorte.

*Jacqueline.*

Allons, allons, M<sup>r</sup>, de la modération . . .

*Le Docteur.*

Ah? Chienne, te voila? quoy? tu as l'Impudence de paroître  
devant moy, après le tour abominable que tu m'as joué?

*Jacqueline.*

C'est votre faute; pourquoy vous trouviés vous la? Ce  
n'Estoit pas vous qu'on venoit chercher.

*Lindor.*

Mais en verité, Docteur, Savés vous que vous n'êtes point Sage?

*Le Docteur.*

Sage, ou non; Ce n'est point vos affaires . . . pour vous, la  
belle, rentrés vite . . . allons . . . et qu'on m'obéisse . . .

*Lise.*

Ah? tout est dit: Je ne quitte plus mon Epoux . . .

*Le Docteur.*  
*Votre Epoux? qui? Luy? eh? quel Sot, S'il vous plait, vous à Mariés?*  
*Jacqueline.*

*Vous même.*

*Lindor.*

*A vous Dire vray, nous ne Sommes pas encore Epoux; mais je me flatte, que vous n'irés point contre votre avis, Contre la Loy, et que vous me Servirés même D'avocat, Comme vous me l'avés promis.*

*Jacqueline*

*Comment, vous trouvés vous de la Consultation, M. L'avocat.*

*Le Docteur.*

*Ah? vous êtes venù me Surprendre; mais vous ne le porterés pas loin. Il veut Sortir; Lindor l'en Empêche.*

*1<sup>er</sup> Viol: Allegro.* **QUATUOR.**

*2<sup>e</sup> Viol: f. pia: f. Op.*

*Huobois f. p.*

*1<sup>er</sup> Cors. f.*

*2<sup>e</sup> C. p.*

*Alto p. f.*

*Lise. f.*

*Jacqueline. Restés, restés tranquile.*

*Lindor. A vos dé-*

*Le Docteur. Peine inutile.*

*f. p. f. p.*

*f. p. f. p.*

*Unisson. Unisson.*

*f. p.*

*f.*

*=pens, n'appretés point a rire aux gens. Pour vous venger, Epousés*

*Quoy? maudite Sorciere, Tu ne veux pas te taire?*

*f. p.*

*f. p. f. p.*

*Unis. Unisson.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*Epousés là.*

*moy. Voilà ma foy.*

*Epousés là.*

*Ah! Cesse dy prétendre. plutôt que d'être à toy, j'aime rois mieux j'aime r mie me*

*f. p.*

*f.* *p.*

*Unisson.*

*p.* *f.*

*Soiés plus raisonnable.* *Soiés moins intraitable.*

*Soiés plus raisonnable;* *Soiés moins intrai*

*Soiés plus raisonnable.* *Soiés moins intraitable.*

*pen. dre.* *Ah race abominable?* *A. =*

*f* *p.*



Handwritten musical score for guitar, page 108. The score consists of ten staves. The first two staves feature a complex melodic line with many beamed notes and trills, marked with a star and a plus sign. The third and fourth staves are mostly rests. The fifth staff begins with the lyrics "Calmés votre couroux,". The sixth staff has the instruction "= table:" followed by the lyrics "Calmés vobre Couroux, Et n'allés plus au rendés vous, Cal=". The seventh staff continues with "Calmés votre Couroux,". The eighth staff has the lyrics "= près un tour semblable, Dans mon juste couroux, dans mon juste Couroux,". The ninth staff ends with "Dans". The tenth staff is mostly rests. The score includes various musical notations such as treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings like "f.".

Four empty musical staves at the bottom of the page, consisting of two systems of two staves each.

The first system of the score consists of four staves. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. The music features a complex melodic line in the treble with frequent trills and slurs, and a more rhythmic accompaniment in the bass. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte).

*à Lindor.*  
 A single treble clef staff containing the vocal line for Lindor. The melody is simple, consisting of quarter and half notes.

*Aimons nous toujours aimons nous. aimons nous toujours aimons nous.*

*à Lise.*  
 A single treble clef staff containing the vocal line for Lise. The melody is simple, consisting of quarter and half notes.

*= mès votre couroux, Et n'allés plus au rendés vous. Calmés votre couroux, et n'allés plus au rendés vous.*

The second system of the score consists of four staves. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns as the first system.

*Aimons nous toujours aimons nous. aimons nous toujours aimons nous.*

*à Lindor.*  
 A single treble clef staff containing the vocal line for Lindor. The melody is simple, consisting of quarter and half notes.

*mon juste couroux au diable je vous donne tous. Dans mon juste couroux au diable je v: donne tous. Dans*

The third system of the score consists of four staves. The top staff is the treble clef, and the bottom staff is the bass clef. The music continues with similar melodic and rhythmic patterns as the first system.

Four empty musical staves at the bottom of the page, consisting of two treble clef staves and two bass clef staves.

*p.* *f.* *p.*

*Malgré tous son Couroux, aimons nous aimons*

*Calmés votre Couroux, cal =*

*Malgré tous son Couroux, aimons nous aimons*

*mon jus te Couroux au diable je vous donne tous. Dans mon jus te Couroux au diable je v<sup>s</sup> donne tous. au diable*

Handwritten musical score for a piece titled "III." The score is written on ten staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It features a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, marked with a forte dynamic (*f.*) and ending with a piano dynamic (*p.*). The second staff continues this melodic line, marked with a *unis.* dynamic. The third staff is a vocal line with a treble clef, containing several whole notes and half notes, ending with a piano dynamic (*p.*). The fourth staff is a bass line with a treble clef, consisting of a series of whole notes. The fifth staff is a bass line with a bass clef, containing a series of whole notes. The sixth staff is a vocal line with a treble clef, marked with a forte dynamic (*f.*) and ending with a piano dynamic (*p.*). It includes the instruction *(au Docteur.)* and the lyrics: "nous aimons nous, aimons n'aimons n'toujours aimons n'aimons n'toujours aimons nous. Sois plus rais on-". The seventh staff continues the vocal line with the lyrics: "= mes vo-tre couroux, Et n'allés plus au rendés vous, Et n'allés plus au rendés vous." The eighth staff is a bass line with a bass clef, containing a series of whole notes. The ninth staff is a vocal line with a treble clef, containing a series of whole notes and ending with a piano dynamic (*p.*). It includes the lyrics: "nous aimons nous aimons nous aimons n'toujours aimons n'aimons nous toujo'aimons nous, Soi=" and "au diable au diable au diable je vous donne tous, au diable je vous donne tous." The tenth staff is a bass line with a bass clef, containing a series of whole notes and ending with a piano dynamic (*p.*). The score concludes with four empty staves at the bottom of the page.







*f.* *p.* *f.* *Crescendo.*  
*And.* *And.* *Crescendo.*  
 jours aimons nous. Aimons nous toujours aimons nous. Et ne songons plus en ce jour, qu'à  
 jours aimés vous. Aimés vous toujours aimés vous, Et ne songés plus en ce jour, qu'à  
 jours aimons nous. Aimons nous toujours aimons nous. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à  
 je vous donne tous, Dans mon juste cour. au diable je vous donne tous, Puis sié's vous éprouver un jour, tous  
*Crescendo.*

*f.* *Crescendo.* *Très f.*

*f.* *Crescendo.* *Très f.*

*f.* +

*f.* +

*f.* +

*f.* +

*faire triompher l'Amour. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à faire triompher . . . . l'Amour .*

*f.* +

*faire triompher l'Amour. Et ne songés plus en ce jour, qu'à faire triompher . . . . l'Amour .*

*f.* +

*faire triompher l'Amour. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à faire triompher l'Amour .*

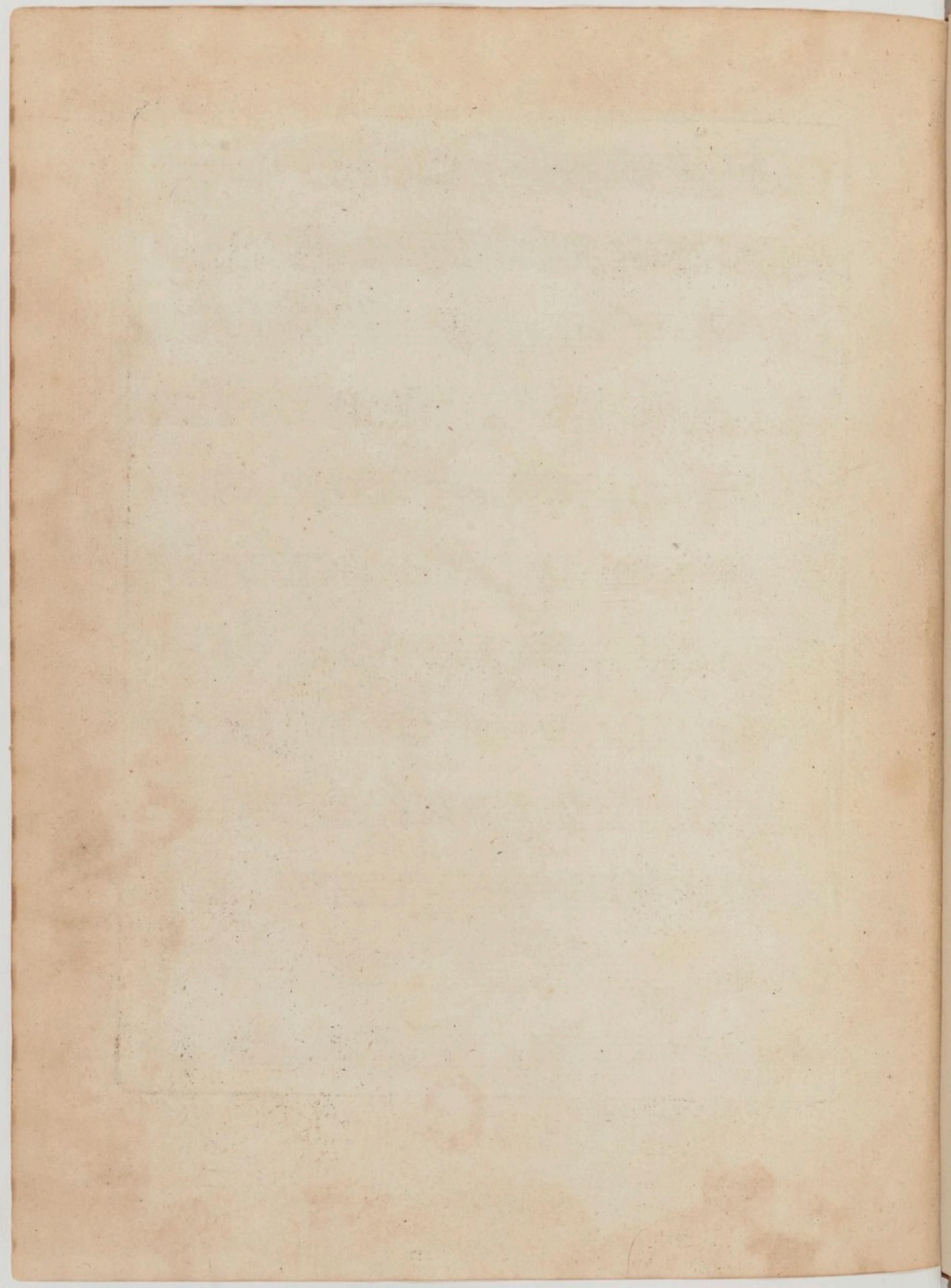
*f.* +

*les maux que cause l'Amour, Puis siés vous éprouver un jour, tous les maux que cause l'Amour .*

*f.* *Crescendo.*

FIN.











THE  
MUSE  
OF  
MUSIC



1182